SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Monday, May 17, 1993

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at thirty five minutes after ten of the clock in the morning, with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم اللہ الرحمان الرحیم

یا ایھا الناس انتم الفقرآء الی اللہ O واللہ ھوالغنی الحمید O ان یشآء یذھبکم و یات بخلق جدیدO وما ذلک علی اللہ بعزیز O ولا تزر وازرۃ وزر اخری و ان تدع مثقلۃ الیٰ حملہا لا یحمل منہ شی و لو کان ذاقربیٰ O انما تنذر الذین یخشون ربھم بالغیب و اقاموا الصلوۃ و من ترکیٰ فانما یترکیٰ لنفسہ O و الی اللہ المصیرO

ترجمہ، اے لوگو تم خدا کے محتاج ہو اور اللہ بے نیاز خوبیوں والا ہے اگر وہ چاہے تم کو فنا کر دے اور ایک نئی مخلوق پیدا کر دے اور یہ بات خدا کو کچھ مشکل نہیں اور کوئی دوسرے کا بوجھ نہ اٹھاوے گا اور اگر کوئی بوجھ کا لدا ہوا کسی کو اپنا بوجھ اٹھانے کے لئے بلاوے گا تب بھی اس میں کچھ بھی بوجھ نہ بٹایا جاوے گا اگرچہ وہ شخص قرابت دار ہی ہو آپ تو صرف ایسے لوگوں کو ڈرا سکتے ہیں جو بے دیکھے اپنے رب سے ڈرتے ڈرتے ہیں اور نماز کی پابندی کرتے ہیں اور جو شخص پاک ہوتا ہے وہ اپنے لئے پاک ہوتا ہے اور اللہ کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Monday, May 17, 1993

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at thirty five minutes after ten of the clock in the morning, with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم اللہ الرحمان الرحیم

یا ایها الناس انتم الفقرآء الی الله O والله هوالغنی الحمید O ان یشآء
یذهبکم و یات بخلق جدیدO وما ذلک علی الله بعزیز O ولا تزر
وازرة وزر اخری و ان تدع مثقلة الیٰ حملها لا یحمل منه شی و
لو کان ذاقربیٰ O انما تنذر الذین یخشون ربهم بالغیب و اقاموا
الصلوة و من تزکیٰ فانما یتزکیٰ لنفسه O و الی الله المصیرO

ترجمہ، اے لوگو تم خدا کے محتاج ہو اور اللہ بے نیاز خوبیوں والا ہے اگر وہ چاہے تم کو فنا کر دے اور ایک نئی مخلوق پیدا کر دے اور یہ بات خدا کو کچھ مشکل نہیں اور کوئی دوسرے کا بوجھ نہ اٹھاوے گا اور اگر کوئی بوجھ کا لدا ہوا کسی کو اپنا بوجھ اٹھانے کے لئے بلاوے گا تب بھی اس میں کچھ بھی بوجھ نہ ہٹایا جاوے گا اگرچہ وہ شخص قرابت دار ہی ہو آپ تو صرف ایسے لوگوں کو ڈرا سکتے ہیں جو بے دیکھے اپنے رب سے ڈرتے ڈرتے ہیں اور نماز کی پابندی کرتے ہیں اور جو شخص پاک ہوتا ہے وہ اپنے لئے پاک ہوتا ہے اور اللہ کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔

QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman: Question Hour. Question No.44-A Mir Abdul Jabbar Sahib.

44.A *Mir Abdul Jabbar: Will the Minister for Industries be pleased to state the total number of new industrial units approved or installed during the Nawaz Sharif regime indicating also the details thereof?

Haji Zafar Ali Leghari: According to Industrial Policy in vogue, approval of the Government is not required to set up any industrial unit except in case of the following:-

1. Arms and ammunition.
2. Security printing, Currency and Mint.
3. High Explosives.
4. Radio-active substances.

2. During the period from 6-11-1990 till 18-4-1993, Ministry of Industries after the approval of ECC, have issued sanction for setting up one project falling in the above specified list i.e. manufacture of high explosives to M/s Wah Nobel (Pvt) Ltd. at Saindak Balochistan. No, other sanction has been issued by the Ministry of Industries. Details of his Project are at Annex-I.

3. During the aforementioned period Development Finance Institutions (DFIs) i.e. Pakistan Industrial Credit and Investment Corporation (PICIC), Industrial Development Bank of Pakistan (IDBP), National Development Finance Corporation (NDFC), Regional Development Finance Corporation (RDFC), and Banker's Equity Limited (BEL), approved financial assistance for 948 units (Annex-II) which includes new as welll as expansion/BMR projects . During this

period 291 units have come on ground for which financial assistance was provided by these DFIs during or prior to Nawaz Sharif regime.

4. Ministry of Industries also sought the requisite information from Pakistan Banking Council about the units financed by Nationalized Commercial Banks. According to Pakistan Banking Council the exercise is time consuming. As soon as the information is received from the Pakistan Banking Council the same will be placed on the table of the House.

(Annexures have been placed in the Senate Library)

Mr. Chairman: Any supplementary question?

Mir Abdul Jabbar: Sir, this question was deferred on a previous occasion. I have gone through the entire reply of the question prepared by the honourable Minister, Mr. Zafar Ali Khan Laghari and his Secretariat staff. I am pleased and delighted to know that the Secretariat staff and the honourable Minister has taken pains in preparing this reply which to me is complete and comprehensive and I feel that there is no room for me to ask any supplementary question. However, a small question which is in my mind I want to put it to the honourable Minister. Referring to para 4 of the reply, Ministry of Industries also sought the requisite information from Pakistan Banking Council about the units financed by the Nationalized Commercial Banks. According to Pakistan Banking Council the exercise is time consuing. As soon as information is received from Pakistan Banking Council the same will be placed on the table of the House. I am thankful but I will ask the honourable Minister when this reply would be tabled Sir?

Mr. Chairman: Minister for Industries.

حاجی ظفر علی لغاری۔ جناب میں معزز ممبر کو بتانا چاہتا ہوں کہ ہم نے یہ لکھ دیا

ہے جیسے ہی ہمیں بنکنگ کونسل سے موصول ہوئی تو ایوان کو اور معزز ممبر کو پیش کر دوں گا۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب ، اور کوئی ضمنی سوال ---- کوئی نہیں ، اگلا سوال نمبر ۴۵۔

45. *Syed Abdullah Shah: Will the Minister Incharge of the Cabinet Division be pleased to state:-

(a) the total number of plots falling under the category of "Abandoned Property" in Islamabad;

(b) the number of claims field against such plots indicating also the names of the claiments and sector-wise details of these plots' and;

(c) the number of such plots lying open, unallotted or undisposed of so far and the time by which this property will be dispose of?

Mian Khurshid Mahmud Kasuri: (a) 383

(b) 319 (details at Annexure 'A')

(c) Nil.

(Annexure has been placed in the Senate Library)

Mr. Chairman: Supplementary question? No supplementary question. Next is 103, Prof. Khurshid Ahmed.

103 *Prof. Khurshid Ahmed: Will the Minister Incharge of the Cabinet Division be pleased to state:-

(a) number of cases, including references against political persons, referred to the Special Courts from August 6, 1990 till now with the names of persons against whom these were filed and the nature of allegation;

(b) the names of the lawyers and amount of fee paid to them and

any other expenditure incurred separately in each case; and

(c) the present stage of each case?

Mian Khurshid Mahmud Kasuri: (a) Eighteen references against political persons were referred to the special courts from August 6, 1990 till now. The names of persons and nature of allegation in each case is given at Annexure-I.

(b) The names of the lawyers and the amount of fees paid to them and other expenditure in each case is given at Annexure-II.

(c) The present state of each case is given at Annexure-III.

Annexure-I

LIST OF REFERENCES FILED IN THE SPECIAL COURTS AGAINST THE POLITICAL PERSONS WITH NATURE OF ALLEGATION SINCE 6TH AUGUST, 1990TO-DATE

S. No.	Name of respondent	Title of reference
1.	Ms. Benazir Bhutto Ex-Prime Minister	Issue of letter of intent for 287.5 acres of land for Lake View Hotel, at Islamabad.
2.	----do----	Grant of LPG marketing rights to her favourities and party-men.
3.	----do----	Misuse of PAF Aircraft.
4.	----do----	Misuse of Secret Service Fund.
5.	----do----	Irregular Appointments through Placement Bureau
6.	----do----	KESC -- Appointment of Consultants.
7.	----do----	Ralli Brothers and Co. (Sale of 148,000 bales of Cotton).
8.	Mr. Jahangir Badr, ex-Fedral Minister	Acceptance of an untenable claim Rs. 8.7 million by Messrs Amin Brothers Engineering of Lahore on Southern Sui Gas (SSGC).

9.	Syed Faisal Saleh Hayat ex-Federal Minister	Exercise of pressure for obtaining a loan for a Textile Mill without proper security.
10.	----do---	Misapplication of funds of People's Programme on Sahh Jewana Mazar.
11.	Kh. Ahmed Tariq Rahim ex-Federal Minister	Exercise of undue influence regarding award of a contract for Guddu Power Porject.
12.	Mr. Hakim ALi Zardari ex-MNA	Leasing out of land to PSO to receive advance rent of Rs. 24 Lac.
13.	Mr. Ghulam Muhammad Ahmed Khan Maneka, ex-MNA	Misconduct in evading repayment of ADBP loan.
14.	Mr. Nasir Baig, Ex-MNA	Misapplication of ADBP loan (Rs. 3.2 Million)
15.	Mr. Muhammad Mumtaz Khan Bhabha, ex- MNA	Misapplication of funds of People's Programme.
16.	Sardar Muqeem Khan Khoso ex-MNA	Misapplication of on ADBP loan.
17.	Rai Rashid Ahmed Khan ex-MNA	Remission of interest ADBP on loan.
18.	Mir Nabi Bux Khoso ex-MNA.	Misapplication of ADBP loan.

Annexure-II

LIST OF THE LAWYERS AND AMOUNT OF FEE PAID TO THEM AND OTHER EXPENDITURE INCURRED SEPARATELY IN EACH CASE

S. No.	Name of Advocate	Professional fee	TA/boarding/lodging charges	Telephone charges	Misc. charges	Total
1.	Mr. M. B. Zaman	11,358,500	86,548	280,197	7,801	11,733,046
2.	Mr. M. Inayatullah Cheema	1,732,125	40,423	–	–	1,772,548
3.	Sh. Ijaz Ali	1,450,625	9,815	–	–	1,460,440
4.	Mr. M.M. Saeed Beg.	738,050	16,592	–	–	754,642
5.	Ch. Muhammad Yamin	387,750	–	–	–	387,750
6.	Mr. M. Najam-uz-Zaman	510,940	–	–	–	510,940
7.	Mr. Mohammad Inam Khan	270,600	–	–	–	270,600
8.	Ch. Ijaz Ahmed	220,000	2,336	–	–	222,336
9.	Mr. Maqbool Elahi Malik	115,000	–	–	–	115,000
10.	Mr. Muhammad Akran Sh.	921,094	256,836	–	–	1,177,930
11.	Ch. Irshadullah Chattha	407,906	7,798	–	–	415,704
12.	Mr. Asghar Hameed	325,000	–	–	–	325,000
13.	Mr. Kamal Mustafa Bokhary	1,722,500	579,646	–	2,032	2,304,178
14.	Syed Qurban Ali Gillani	472,500	207,238	–	–	679,738
15.	Mr. Aftab M. Akhund	756,250	–	–	–	756,250
15.	Mr. M. Naim ur Rehman	45,000	–	–	–	45,000
17.	Mr. Ashraf Khan Tanoli	373,750	161,086	–	–	534,836
18.	Mr. Abdus Samad Dogar	139,000	15,541	–	–	154,541
19.	Mr. Iftikhar Mohammad Ch.	70,000	–	–	–	70,000
20.	Mr. Mumtaz Ali Mirza	225,000	12,784	–	–	237,784
21.	Ch. Fazal-i-Husain	445,450	49,552	–	3,366	498,368
22.	Ch. Ijaz Ahmed, DAG	179,000	–	–	–	179,000
23.	Mr. M. A. Hasan	100,000	760	–	–	100,760
24.	Mr. Mansoor Ahmed	200,000	19,658	–	–	219,658
25.	Mr. Irtiza Husain	–	16,190	–	–	16,190
	Total Rs.	23,166,040	1,482,803	280,197	13,199	24,942,239

Annexture-III

STATEMENT SHOWING THE PRESENT STAGE OF EACH REFERENCE

1. Ms. Benazir Bhutto, Ex-Prime Minister: Issue of letter of intent for 287.5 Acres of land for Lake View Hotel at Islamabad.

Reference was filed on 13-9-90 and notice was issued on 23-9-90 to the respondent. So far four prosecution witnesses have been examined. At present fifth prosecution witness is being cross-examined.

2. Ms. Benazir Bhutto, Ex-Prime Minister:Grant of LPG marketing rights to her favourities and party-men.

Reference was filed on 13-9-90 and the notice to the Respondent issued on 24-9-90. Owing to circumstances beyond control, prosecution evidence could be completed on 30-7-91 and statement of the Respondent recorded on 28-7-92. Since then a No. of applications filed by the Respondent have been argued and disposed of by the Court. Some are still under arguments. Respondent's evidence has not yet started.

3. Ms. Benazir Bhutto, Ex-Prime Minister: Misuse of PAF Aircraft.

Reference was filed on 17-10-90 and notice issued to the Respondent on 11-11-90. Eight prosecution witnesses have been examined so far. For the last few months the counsel for the respondent has been inspecting files regarding contingent expenditure of the Secretariats of the Prime Minister and the President and is cross-examining an RA witness in this connection.

4. Ms. Benazir Bhutto, Ex-Prime Minister: Misuse of Secret

Service Fund.

Reference was filed on 17-10-90 and notice issued to the Respondent on 21-11-90. As the prosecution evidence was in progress, the counsel for Respondent filed an appeal in the Supreme Court against a privilege claimed by the DIB about inspection of Bureau's record by the counsel for the Respondent. Detailed judgement of the Supreme Court was received on 16-6-92 and remained under the consideration of the Court for determining its scope and parameters. Finally, the Trial Court ordered that the record for which DIB had claimed privilege might be shown to the Respondent. The Referring Authority preferred an appeal in the Supreme Court of Pakisan against the orders of the Trial Court regarding inspection of record.

5. Ms. Benazir Bhutto, Ex-Prime Minister: Irregular Appointments through Placement Bureau.

Reference was filed on 22-10-90 and notice to the respondent issued on 5-12-90. About 20 prosecution witnesses have been examined so far and many more are still to be produced.

6. Ms. Benazir Bhutto, Ex-Prime Minister: KESC-Appointment of Consultants.

Reference was filed on 9-10-90 at Karachi and notice issued on 27-9-90 to the Respondent. Evidence by the Referring Authority and the Respondent has since been concluded. RA Counsel has also completed his arguments. Counsel for Respondent has been summoned on 18-5-93 to start his arguments.

7. Ms. Benazir. Ex-Prime Minister: Ralli Brothers and Co.

(Sale of 1,48,000 bales of cotton).

Reference was filed on 10-9-90 and RA evidence completed on 12-2-92. Respondent's statement has also been filed. Arguments will start after the arguments on the Reference at 6 above have been concluded.

8. Syed Faisal Saleh Hayat, Ex-Federal Minister: Exercise of pressure for obtaining a loan for a Textile Mill without proper security.

Reference was filed on 30-9-90 and notice issued on 21-10-90 to the Respondent. While some constitutional issues raised by the Counsel for the Respondent have been disposed of, no progress has been made in the main case as the Respondent had gone abroad for treatment.

9. Syed Faisal Saleh Hayat, Ex-Federal Minister: Misapplication of funds of People's Programme on Shah Jewna Mazar.

Reference was filed on 23-10-90 and notice issued on 26-11-90 to th eRespondent. The position is the same as described at S.No. 8 above.

10. Mr. Hakim Ali Zardari, Ex-MNA: Leasing out of land to PSO to receive advance rent of Rs.24 lac.

Reference was filed on 25-9-90 and notice issued to the Respondent on 10-10-90. The Respondent left the country in early August 1990. His counsel raised constitutional and legal issues which have since been disposed of. The main case has not yet taken off.

11. Mr. Nasir Baig, Ex-MNA: Misapplication of ADBP loan

(Rs. 3.3 million).

Reference was filed on 26-9-90 and notice was issued Respondent on 1-10-90. RA evidence was completed on 16-9-91. Defence evidence is in progress.

12. Mir Nabi Bux Khoso, Ex-MNA: Misapplication of ADBP loan.

Reference was filed on 13-10-90 and notice issued on 14-11-90 to the Respondent. RA evidence in this case has been completed. The respondent is now producing defence evidence.

13. Mr. Jhangir Badr, Ex-Federal Minister: Acceptance of an untenable claim of Rs, 8. 07 million by Messers Amin Brothers Engineering of Lahore on Southern Sui Gas (SSGC).

Reference was filed on 18-9-90 but returned by the Special Court soon thereafter. The Federation filed a writ petition in the Divisional Bench of Lahore High Court on 11-10-90.

14. Kh. Ahmed Tariq Rahim, Ex-Federal Minister: Exercise of undue influence regarding award of a contract for Guddu Power Project.

Reference was filed on 4-9-90. It was disposed of on 7-11-90 and the Respondent was held not "guilty". The Federation filed an appeal in the Supreme Court of Pakistan on 5-12-92.

15. Mr. Ghulam Muhammad Ahmed Khan Maneka,

Ex-MNA: Misconduct in evading repayment of ADBP loan.

Reference was filed on 8-9-90 and accepted by the Special Court on 6-11-91. Respondent filed an appeal in the Supreme Court of Pakistan on 3-11-91.

16. Mr. Muhammad Mumtaz Khan Bhabha, Ex-MNA: Misapplication of funds of People's Programme.

Reference was filed on 25-9-90 and accepted by the Special Court on 7-11-92, disqualifying the respondent for 7 years.

17. Sardar Muqeem Khan Khoso, Ex-MNA: Misapplication of ADBP loan case.

Reference was filed on 30-9-90 and accepted by the Special Court on 13-10-91. Respondent has filed an appeal in the Supreme Court on 10-11-91.

18. Rai Rashid Ahmed Khan, Ex-MNA: Remission of interest of ADB loan.

Reference was filed on 23-10-90 and accepted on 30-6-91 disqualifying him from the membership of Parliament for 7 years. Respondent filed an appeal in the Supreme Court on 7-7-91. Arguments of both sides were heard on 8 and 9 February, 1993 and judgment reserved.

Mr. Chairman: Supplementary questions? No supplementary question. Next is No.104, Syed Fazal Agha Sahib.

104. *Syed Muhammad Fazal Agha: Will the Minister for Health be pleased to state the number of persons employed in grade-16 and below in the Ministry of Health, its subordinate offices, attached departments and Corporation,

since January, 1992 with their province-wise break-up?

Mr . Muhammad Afaque Khan Shahid: The requisite information is annexed.

Annexure

Number of persons employed since January, 1992 in Grade-16 and below in the Ministry of Health, its attached departments , subordinate offices and autonomous institutions are as below:-

(A) OFFICIALS RECRUITED IN BPS3-16

Name of Province	Number of Officials
Punjab	504
Sind (Rural)	63
Sind (Urban)	73
NWFP	56
Balochistan	11
N.A. FATA	15
AJK	03
TOTAL	725

(b) Officials Recruited in BPS 1-2. Locally 531	
Grand Total	1256

Mr . Chairman: Supplementary question? No supplementary question. Next question No.107, Syed Abdullah Shah Sahib.

107. *Syed Abdullah Shah: Will the Minister for Finance and Economic

Affairs be pleased to state the names of Grade-I Officers of State Bank of Pakistan who were considered for promotion as Executive Director in the meeting held on 23-1-1993 indicating also the names of those Officers who were eligible for promotion but not considered in the meeting with reasons if any?

Sardar Farooq Ahmad Khan Laghari: The following Senior grade-I officers were considered in the meeting:-

(1) Dr. Ali Akbar M. Dhakan.

(2) Mr. Shah Abul Hasan.

(3) Mr. Muhammad Mustafa Khan Khaishgi.

(4) Mr. Rashid Akhtar Chughtai.

(5) Mr. M. Safdar Piracha.

All Senior grade-I officers, eligible for promotion, were considered in the meeting.

Mr. Chairman: Supplementary question? No, supplementary question. Next Mir Abdul Jabbar, 109.

109. *Mir Abdul Jabbar: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state:

(a) the value of Pakistani rupee as compared to American dollar alongwith the rate of devaluation;

(b) whether there is any proposal under consideration of the Government to link Pakistani rupee with American dollar or with any other international currency; and

(c) whether it is a fact that fake Pakisani currency is in circulation if so, the step taken by the Government to stop it?

Sardar Farooq Ahmed Khan Laghari: (a) The Pakistani rupee is on a managed float system since 7-1-1982. At that time one US $ was equal to Rs. 9.90. On 12.5.1993 a US $ was Rs. 26.77, implying a depreciation of 63%.

(b) No.

(c) As a matter of fact in every country of the world there are cases of counterfeiting of currency. In our country also cases of counterfeiting have been reported. As counterfeited/forged notes come to the notice of the State Bank, the description and nature of such forgeries are immediately notified to all the other offices of the Bank and Law Enforcing Agencies of the Government for facilitating detection of culprits. Simultaneously, specific cases are reported to the area police authorities with the request to investigate the matter and proceed against the culprits.

میر عبدالجبار۔ سوال یہ تھا کہ امریکی ڈالر کے مقابلے میں پاکستانی روپے کی قدر کیا ہے نیز قدر میں کمی کی شرح کیا ہے۔

دوسرا حصہ تھا کہ آیا پاکستانی روپے کو امریکی ڈالر یا کسی دیگر بین الاقوامی کرنسی سے منسلک کرنے کی کوئی تجویز حکومت کے زیر غور ہے۔

تیسرا یہ تھا کہ آیا یہ درست ہے کہ جعلی پاکستانی کرنسی زیر گردش ہے اگر ایسا ہے تو اسے روکنے کے لئے حکومت نے کیا اقدامات کیے ہیں؛

جناب ، گو جواب مکمل ہے مگر میری ایک گزارش اپنے علم کے لئے ہوگی اور میں وزیر موصوف سے پوچھوں گا کہ پاکستانی کرنسی کےحوالے سے دولت مشترکہ میں پاکستان کی شمولیت کے بعد کیا فائدہ یا کیا نقصان ہوا ہے؛ (کرنسی کے حوالے سے جناب)

جناب احسان الحق پراچہ۔ وزیر خزانہ کے ایماء پر۔ جناب چیئرمین فاضل ممبر نے جو سوال کیا ہے پاکستانی روپیہ پہلے ایک managed سسٹم کے تحت چل رہی تھی۔ اب اس کو دولت مشترکہ کے بعد float کر دیا گیا اور اس کو سٹیٹ بنک آف پاکستان روزانہ کی بنیاد پر

monitor کرتا ہے اور کرنسی کی جو basket ہے اس کے مطابق اس کی کرنسی fix کرتا ہے۔

میر عبدالجبار ۔ جناب چیئرمین ! کیا یہ درست ہے کہ پاکستانی روپے کو آزاد کرنسی قرار دینے کے بعد روپے کی قیمت میں کمی ہوئی ہے اور بین الاقوامی منڈیوں میں روپے کی ساکھ کو نقصان پہنچا ہے ؟

جناب احسان الحق پراچہ۔جناب چیئرمین یہ فاضل رکن کی ذاتی رائے تو ہوسکتی ہے لیکن حقیقت مختلف ہے جب سے یہ floating system اختیار کیا گیا ہے اس سے پاکستانی کرنسی کی دوسری منڈیوں میں، یوروپین منڈیوں میں، جاپان، امریکہ کے ساتھ اور پھر خاص طور پر ہماری exports کے لئے یہ پالیسی بہت کامیاب رہی ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ پاکستانی روپے کی قیمت as compared to previous policy جو managed تھی اس سے یہ floating system بہتر رہا ہے۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی، اگلا سوال نمبر ۱۱۰۔

110. *Mir Abdul Jabbar: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to refer to Senate Starred Question No. 25, replied on 23rd June, 1992 and state the steps taken by the Government for holding the next population census?

Sardar Farooq Ahmed Khan Laghari: In reply to Senate question No. 25 dated 23rd June, 1992 it was stated that no date/time for holding the Census had been fixed and that it was planned to hold the Census before the end of 1992.

2. As stated in the aforesaid reply, it ws decided by the Cabinet that Census be held from 22nd October to 3rd November, 1992.

3. Accordingly all preparatory arrangements were made in collaboration with the Provincial Governments. These included the appointment of field staff, their training and logistic support. The training of 52 Master Trainers and 850 Census Trainers was arranged and imparted in-time.

4. Despite the above mentioned arrangements, however, the Census could not be held on the planned dates, due to devastating floods in August and September, 1992.

5. Subsequently, a summary was submitted to the Cabinet on 20-1-1993 proposing that the Census be held from 24th April to 6th May, 1993. However, no decision could be taken on the above proposal.

6. The conduct of the Census requires the services of about 1,25,000 employees of the Provincial Governments. The whole-hearted commitment of the Provincial Governments to, and their involvement in, conducting the Census, is absolutely essential. The essential need to conduct the Census was brought to the notice of the Chief Ministers on the occasion of the pre-CCI (Council of Common Interests) meeting held at Lahore on the 11th March, 1993. They were informed that the Census was now proposed to be held from the 16th to 28th October, 1993. The Chief Ministers conveyed their informal concurrence. It is now planned to hold the Census in the autumn of 1993; necessary action is being taken accordingly.

جناب چیئرمین۔ ضمنی سوال۔

میر عبدالجبار۔ اسی ایوان میں پچھلی دور حکومت میں یقین دہانی کرائی گئی تھی کہ ملک میں مردم شماری کا کام اپریل ۱۹۹۲ء میں شروع کر دیا جائے گا۔ مگر وہ اپریل میں خود ہی چلے گئے۔ کیا موجودہ حکومت یہ بتائے گی کہ اس انتہائی اہم کام جو مردم شماری سے تعلق رکھتا

جناب احسان الحق پراچہ۔ جناب چیئرمین، وزیر خزانہ کی طرف سے میں اس ایوان کو یقین دلانا چاہتا ہوں موجودہ کئر ٹیکر گورنمنٹ کی طرف سے کہ سنجیدگی سے غور کر رہی ہے اور وزارت خزانہ کیبنٹ میں ایک سمری لا رہی ہے جس میں اکتوبر کے مہینے میں اس سال ہم مردم شماری کروانا چاہتے ہیں۔ کیبنٹ میں جلد ہی یہ سمری پیش کر دی جائے گی۔ ہمیں مردم شماری کا

پورا احساس ہے لیکن پچھلے دور میں سندھ کی صورت حال ، سیلاب کی وجہ اور دیگر حالات کی وجہ سے یہ postpone ہوتا گیا لیکن اب کیبنٹ میں یہ سمری لائی جا رہی ہے اور جس میں یہ تجویز کی جا رہی ہے کہ اکتوبر میں مردم شماری کروا دی جائے۔

میر عبدالجبار۔ جناب میں محترم وزیر صاحب کا مشکور ہوں اور گزارش کرنا چاہوں گا کہ مردم شماری کا اہم کام ہر دس سال بعد ہوتا ہے جو ہونا چاہیئے ۔ ہمارے ملک میں مردم شماری ۱۹۸۱ء میں ہوئی تھی اور قواعد کے مطابق اب اس کو ۱۹۹۱ء میں ہونا چاہیئے تھا۔ جو نہیں ہو سکا۔ اب آپ فرما رہے ہیں کہ آپ اسے اکتوبر ۱۹۹۲ء میں مکمل کروائیں گے تو کیا آپ کی اس بات کو تسلیم کر لیا جائے گا ؟

جناب احسان الحق پراچہ۔ جناب چیئرمین میں نے گزارش کی ہے کہ we are bringing a summary in the cabinent, may be, this month , for holding the census in october. جو بھی کیبنٹ فیصلہ کرے گی اور مجھے یقین ہے کہ انشاء اللہ اکتوبر میں کرائیں گے۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی' اگلا سوال نمبر ۱۱۱

111. *Mir Abdul Jabbar: Will the Minister for Commerce be pleased to state:

(a) the details of increase or decrease in the foreign trade of Pakistan during the current fiscal year;

(b) the steps taken by the Government for the promotion of foreign trade; and

(c) whether regular trade with the central Asian states has been started, if not, the time by which it will start?

Mr. Ihsanul Haq Piracha: (a) Pakistan's foreign trade (Imports & Exports) has risen to $ 12,117.381 million in 1992-93 (July-March), from $11,564.608 million in the corresponding period of last year, showing an increase of 4.8%.

(b) Steps taken by the Government are annexed.

(c) Yes. It has already started in a modest way.

Annexure

STEPS TAKEN BY THE GOVERNMENT

Pakistan's exports are mainly concentrated in textile, farm products and leather products. During July-March, 1992-93, the textile sector contributed US $ 3, 047 million (60.36%) to export sector. Exports from the farm sector, comprising rice, raw cotton, guar product, fruits and vegetables totalled US $531.1 million (10.52%), whereas expeort of leather and leather products amounted to US $471 million (9. 33%). These three sectors contributed for 80.21% of the total exports of US $ 5,048 million during the period July-March, 1992-93. The remaining sectors contributed only 19.69% of the exports.

2. The major steps taken by the Government to promote trade are as under:-

(i) The import of textile, leather, sports, surgical and cutlery machinery has been totally exempted from Customs duty, import license fee, import surcharge, Iqra surcharge etc., and thus brought at zero rated tariff. This facility is admissible upto 30.6.1993.

(ii) The manufacturers of value added sector, who export 50% of production in first two years and 60% in the third year have been allowed to import duty-free raw materials in open bond. However, in case of footwear and engineering goods, the percentage is 25 in the subsequent years.

(iii) In addition to this; (a) export duty on yarn has been removed; (b) freight subsidy @ 25% has been provided on export of

ceramics, fruits and vegetables; (c) 90% income tax exemption on income from exports for engineering goods has been provided.

(iv) From 1991-92 export development surcharge @ 0.25% of f.o.b. value has been levied. These funds would be utilized to develop design institutes for export products and to strengthen export infrastructure.

(v) Three-way merchant trading has been allowed. This would help in earning more foreign exchange.

(vi) A more liberal stance on import policy has been adopted. Only 94 categories of items are on the negative list and system of licensing has been done away for freely importable items.

جناب چیئرمین۔ ضمنی سوال ۔

میر عبدالجبار۔ کوئی نہیں جناب۔

جناب چیئرمین۔ اچھا جی۔ اگلا سوال نمبر ۱۱۲۔

112. *Syed Fasih Iqbal: Will the Minister Incharge of the Prime Minister's Secretariat be pleased to state:

(a) the composition of Pakisan Investment Board; and

(b) the authority under which the said Board was constituted?

Mian Khurshid Mahmud Kasuri: (a) The composition of Pakistan Investment Board is as under:-

(1) Minister for Industries --- Chairman

(2) Vice-Chairman (full time) (to be appointed by the Government).

(3) At least three Members to the nominated by the Government.

(4) Secretary (full time) to be nominated by the Government.

(b) The Board was constituted vide Cabinet Secretariat (Cabinet Division) notifications No.4-10/92-Min.1, dated 29th June, 1992 and 25th October, 1992.

جناب چیئرمین۔ ضمنی سوال۔

سید فصیح اقبال۔ جناب میں وزیر موصوف سے پوچھوں گا کہ یہ جو انڈسٹریل بورڈ ہے اس میں صوبائی حکومت کا کوئی آدمی نہیں ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ اس قسم کے بورڈ صوبائی خود مختاری کے لئے نہایت نقصان دہ ہیں۔ جب بھی فیڈرل گورنمنٹ میں ایسے بورڈ بنے ہیں یعنی اب تک concurrent list کا فیصلہ نہیں ہوا۔ ۷۳ء کے آئین کے تحت کوئی کام فیڈرل گورنمنٹ بغیر province کے پوچھے نہیں کر سکتی۔ جب پرائم منسٹر ہاؤس میں کوئی ایسا بورڈ بنتا ہے۔ چیف ایگزیکٹو بناتا ہے تو اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اس میں چاروں چیف منسٹرز یا ان کے nominees کا ہونا ضروری ہے۔ میرا خیال ہے کہ یہ آئینی حق ہے تمام federating unit کا کہ ان کے نمائندے بیٹھے ہوں۔ اس سلسلے میں یہ مسئلہ تو نہیں ہے ۔ اب یہی مسئلہ پرائیویٹائزیشن میں بھی ہے کہ اس سلسلے میں صوبوں سے نہیں پوچھا گیا ہے۔ as such کہ اس کا ایک سسٹم ہے کہ اگر کوئی کام ایسا جس میں تمام ملک کے لوگ اس میں شامل ہوں وہ کسی بھی صوبے کا۔ کیونکہ تمام پاکستان tax payer ہوتا ہے اگر انڈسٹریل بورڈ میں صرف فیڈرل گورنمنٹ اپنے آدمی نامزد کرے تو اس سے صریحاً constitutional encrouch ہوتا ہے ایک تو یہ کہ صوبوں کی نمائندگی نہیں ہوتی۔

جناب چیئرمین۔ آپ کا سوال یہ ہے کہ صوبوں کے نمائندے کیوں نہیں رکھے گئے؟

سید فصیح اقبال۔ بالکل نہیں رکھے گئے اور یہ مسئلہ آئین کے خلاف ہے۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب وزیر صاحب۔

سید تنویر الحسن گیلانی۔ جناب ابھی تو اس کے ممبر رکھے ہی نہیں گئے۔

Secondly it is a board which is to function in the Prime Minister Secretariat and it is established under the executive order of the government.

جناب چیئرمین۔ یعنی آپ جب ممبر رکھیں گے تو صوبوں کا خیال رکھیں گے۔

سید تنویر الحسن گیلانی۔ اس کے لئے تو .he has to give a fresh question۔

سید فصیح اقبال۔ ضمنی سوال۔ جناب عرض یہ ہے کہ جب میں نے یہ سوال دیا تھا تو یہ نگران حکومت نہیں تھی۔ وزیر صاحب نے دوسروں کا بھی بوجھ اپنے سر لے لیا۔ صرف اپنا بوجھ سنبھالیں۔ یہ پہلے وزیر اعظم ہاؤس میں وزیر اعظم کے ایگزیکٹو آرڈر سے ایک انوسٹمنٹ بورڈ بنا تھا۔ جس کے سابق چیئرمین اسحاق ڈار تھے۔ اس سے پہلے پچھلی حکومت میں بھی تھا تو میں یہ پوچھنا چاہتا تھا لیکن آپ نے اپنے ذمہ لے لیا۔ میں نے پوچھا کہ پہلے جو بورڈ بنا تھا اس میں آخر کچھ فیصلے ہوئے ہوں گے۔ اس کے بارے میں آپ بتا دیتے کہ پچھلے فیصلوں سے میرا تعلق نہیں ہے ۔ جب نیا بورڈ بنے گا اس میں صوبائی حکومتوں کے نمائندے ہوں گے یا چیف منسٹرز متعلقہ صوبوں کے ہوں گے۔ یہ جواب آپ کا چاہیئے تھا۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب منسٹر صاحب۔

سید تنویر الحسن گیلانی۔ چیئرمین تو منسٹر فار انڈسٹری ہوتا ہے۔ چیئرمین تو اس میں کوئی nominate نہیں کیا جاتا۔ جہاں تک وائس چیئرمین کا تعلق ہے تو وہ appoint ہوا تھا۔ ممبرز اس میں appoint نہیں ہوئے تھے۔

جناب چیئرمین۔ اگلا سوال ۱۱۲، جی جناب ڈاکٹر بشارت الٰہی صاحب۔

Dr. Bisharat Elahi: I would like to find out from the honourable Minister whether this board which was incorporated during the last regime

یہ آپریشنل تھا یا نہیں تھا؟

جناب چیئرمین۔ جناب آپریشنل تھا یا نہیں تھا۔

سید تنویر الحسن گیلانی۔ آپریشنل تھا۔

جناب چیئرمین۔ آپریشنل تھا جی ۔

ڈاکٹر بشارت الٰہی۔ تو پھر یہ کہہ رہے ہیں جی کہ اس کے ممبرز appoint ہی نہیں

ہونے تھے۔ when the board was not fully constituted تو آپریشنل کیسے ہو گیا۔؟

جناب چیئرمین۔ کیوں جی۔؟

سید تنویر الحسن گیلانی۔ اس میں جناب' چیئرمین تھا۔ وائس چیئرمین تھا اور سٹاف کے دوسرے ممبرز تھے لیکن ممبرز کی appointment نہیں ہوئی تھی۔

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ۔ اگلا سوال ۱۱۳' اشتیاق اظہر صاحب۔

113. *Syed Ishtiaq Azhar: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state whether it is a fact that consortium countries have imposed pre-conditions to provide financial assistance to Pakistan?

Sardar Farooq Ahmad Khan Laghari: No.

جناب چیئرمین۔ جی جناب فرمائیے فصیح صاحب۔

سید فصیح اقبال۔ یہ جو اس وقت ہمارے کنسورشیم میں بجٹ کے سلسلے میں ورلڈ بینک یا آئی ۔ایم۔ ایف کی meetings ہوتی ہیں تو اخبارات کے ذریعے پتہ چلا ہے کہ کنسورشیم میں جو ہم نے request کی ہے پوسٹپون کرنے کی اس میں بڑی پری کنڈیشنز لگائی گئی ہیں پرائسز کے سلسلے میں۔ ہمارے یوٹیلٹی بلز ہیں جیسے الیکٹرسٹی' گیس کے مزید نرخ بڑھائے جائیں۔ اگر یہ حکومت وضاحت کرے کہ حکومت نے اس کا کوئی معقول بندوبست کر لیا ہے کہ پرائسزنہیں بڑھیں گی۔ کیونکہ پچھلے تین سالوں سے پتہ چل رہا ہے کہ حکومت پاکستان جب بجٹ بنانے لگتی ہے اب یہ سیکرٹ نہیں رہا۔ آئی ایم ایف اور ورلڈ بنیک کے پریشر کے ذریعے ہمارا بجٹ بنتا ہے ۔ اس لئے آپ دیکھئیے کہ ایجوکیشن پر' ہیلتھ پر' پبلک سیکٹر پر ۲ فیصد اور ۱ فیصد بھی نہیں لگتا۔ سارا پیسہ ہمارا قرضوں کی ادائیگی میں جا رہا ہے اور آپ لوگوں کے لیے جو روزمرہ کی چیزیں ہیں اس پر آپ بے تحاشہ نرخ بڑھا رہے ہیں ۔ حکومت یہ کہتی ہے کہ ہم مجبور ہیں یہ ورلڈ بینک کا فیصلہ ہے ۔ حکومت مجبور ہے یہ آئی ایم ایف کا فیصلہ ہے جو اس وقت rates ہیں ہم تنخواہ اور wages اپنے لیتے ہیں اور فیصلے کرتے ہیں ان کے۔۔۔۔

جناب احسان الحق پراچہ۔ پوائنٹ آف آرڈر۔ جناب چیئرمین' یہ سوال کر رہے ہیں

یا تقریر فرما رہے ہیں؟

جناب چیئرمین۔ سوال سے پہلے یہ ذرا تمہید باندھتے ہیں۔ یہ ایڈیٹوریل ہے۔ جی تو سوال آپ کا یہ ہے کہ کیا حکومت کوئی condition قبول کرے گی یا نہیں کرے گی؟

سید فصیح اقبال۔ جی بالکل صحیح۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب۔

جناب احسان الحق پراچہ۔ جناب چیئرمین ذرا سوال ملاحظہ فرمائیں گے کہ

will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state whether it is a fact that consortium countries have imposed pre-conditions to provide financial assistance in Pakistan ?

سوال جناب یہ ہے جواب دے دیا ہے "نو"۔ کیا تھوڑی سی ایکسپلینیشن کی جناب اجازت دیں گے۔

جناب چیئرمین۔ جی فرمائیے۔

جناب احسان الحق پراچہ۔ historically consortium countries نے آج تک کسی ملک پر خصوصاً پاکستان پرکنسورشیم meetings سے پہلے کوئی condition کبھی نہیں لگائی نہ ہی اس دفعہ کوئی کنڈیشن لگائی ہے ۔ ہم نے جب interim government بنی تو اس کے دو دن بعد تین دن بعد جب حلف اٹھایا پہلے وزراء نے۔ تو پیرس میں کنسورشیم کی meeting تھی۔ ہم نے Because of the time available with the present Government request کی تھی کہ اس کو postpone کیا جائے ۔ وہ postpone کی ہے ۔ رہا جی ورلڈ بینک والی بات ، آئی ایم ایف والی بات ، وہ اگر ایک علیحدہ سوال کر دیں تو انشاء اللہ تعالیٰ ان کے سوال کے مطابق جواب دے دیا جائے گا۔ اس وقت جو سوال تھا اس کے مطابق جواب " نو" ہے اور دوسری وضاحت یہ ہے کہ کنسورشیم ممالک کبھی کنڈیشن نہیں لگاتے۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی۔ -That brings us to the end of Questions Hour.

"UNSTARRED QUESTIONS AND THEIR REPLIES'.

for Monday, the 17th May,1993

17. Syed Abdullah Shah: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state:

(a) whether it is fact that the government contacted a firm of International repute for collection of custom duties which also assured an outright increase in the present level of custom duties up to 35% per annum; and

(b) whether it is also fact that a letter of intent was issued to the said firm ; if so, the present position of the case?

Sardar Farooq Ahmad Khan Laghari: (a) The Government of Pakistan had invited proposals from international firms for prequalification and appointment of a preshipment inspection and valuation agency. Out of the six firms, M/s. SGS were found to be suitable. The firm had stated that their operation will show at least 20% increase in revenue at the end of first 12 months provided that the Government of Pakistan caused to establish a suitable model to evaluate the global impact of SGS services on customs collection.

(b) A letter of intent was issued to the said firm in April, 1992. However, the Government of Pakistan has not taken a final decision in the matter. No agreement has so for been entered into by the Government with the firm.

18. Syed Abdullah Shah: Will the Minister for Finace and Economic Affairs be pleased to state whether it is a fact that the World Bank and International Monetary Fund have pointed out that the Government is deprived of more than 40% of the total federal Taxes due to rampant corruption, malpractices and a complicated system of revenue collection; If so, the steps taken by the govenment to streamline the tax collection system?

Sardar Farooq Ahmad Khan Laghari: No.

Mr. Chairman: Now we come to the privilege motion.

باقی تو سب نے ختم کر لیا تھا صرف ملک قاسم صاحب کی تقریر رہ گئی ہے۔ آج ہم نے ختم کرنا ہے۔ we want to finish it اور کون کون بولنا چاہتا ہے؟ شہزاد گل صاحب' ریحان صاحب ۔ تو دو سپیکرز رہ گئے ہیں ۔ کتنا کتنا وقت آپ لیں گے یہ تو بڑے to the point لوگ ہیں۔

جناب شہزاد گل۔ جو بھی جناب آپ اجازت دیں گے۔

LEAVE OF ABSENCE

جناب چیئرمین ۔ٹھیک ہے جی۔ سید احسان شاہ صاحب ناسازی طبع کی بناء پر مورخہ ۱۲ تا ۱۶ مئی اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ اس لیے انہوں نے ان تواریخ کے لئے رخصت کی درخواست ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین ۔ میاں خورشید محمود قصوری صاحب وہ زیر علاج ہیں اس لیے لاہور میں ہیں اس لیے شرکت نہیں کر سکیں گے۔ جی جناب ملک قاسم صاحب۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید۔ وہ کل ٹی وی پر تھے۔

جناب چیئرمین ۔ تو بیمار آدمی کیا ٹی۔وی پر نہیں آسکتا۔ جناب ان کو کمر کی تکلیف ہے ۔ اس لیے نہیں آسکے ۔ جی جناب ملک صاحب۔

جناب شہزادگل۔ یہ حکومت کی طرف سے جواب دیں گے۔

جناب چیئرمین ۔ ان کے بعد ان کو کرلیں گے۔ He is already on his legs آپ کو یاد ہے کہ کورم کا مسئلہ آ گیا تھا تو اس لیے۔ جی جناب فرمائیے۔

جناب شہزادگل۔ یہ اگر حکومت کی طرف سے جواب دیں گے تو پھر ہماری تقریریں پہلے کرالیں بعد میں وہ wind up کرلیں۔

ملک محمد قاسم۔ وہ کوئی اور دے دے گا۔

Let us stick to the rules. I had the floor so sir, actually I am slightly out of breath because I had to rush, I never thought that it would end so sooon. So, therefore, I am just taking.....

Mr. Chairman: Please take your time.

Further Discussion on the Privilege Motion Re: dissolution of National Assembly.

Malik Muhammad Qasim: Mr. Chairman, when actually one speaks on subjects which is being discussed in the Senate these days, one cannot possibly remain a party. You cannot toe party lines when you talk on such subjects which touch the very existence of the country, the very system which is prevalent and also probably we all desire a change in that system also. Therefore, Sir, I assure you and I assure all my friends here that whatever I say it will not be because I feel it that way or my party feels it that way or for that matter the alliance which I am in that feels that way or the government feels that way. I assure you, that it would an honest exposure of things which I feel or in the interest of Pakistan or which I feel are not in the interest of Pakistan. Sir, I have been reading in the press many new things. For example, though it is part of the objective resolution that these days we are discussing the political justice in the country. We also talk of the working or the procedure in the National Assembly or whatever happens in the National Assembly or what happens to the National Assembly, a question of whether it is a fundamental, it comes within the purview of the fundamental rights or not? My submission is, Sir, that can we talk of political justice? Political justice is a very wide term, it includes the rights (Political rights) of every citizen in

Pakistan and particularly those who are above 18 years of age. It includes the registration of votes. I apologize,Sir, 21 years of age. It includes the registration of votes. It includes the exercise, free and fair exercise of those votes. It includes the rights of the voter that the person who is returned to the National Assembly or for that matter in any other Assembly, his wishes are respected. It is not that the majority for some one else and he finds that some one else has come into the House, whether it is the National Assembly or whether it is the Provincial Assemblies. It also includes, Sir, the manner because it has been said that come what may, one may have to go into this fact that party is being prevented from political decisions making political decisions which is a political right after a political party entered the Parliament through a political process.

Mr. Chairman, I am not making an allegation, I am stating a fact that if during the elections a candidate of a National Assembly of a particular party or an alliance, is given Rs.75,00,000/- and it is put at his disposal and another Rs.50,00,000/- each to his running mates in the Provincial Assemblies which usually are two or may be three also, meaning thereby that minimum of one crore and fifty lakh are put at the disposal of a constituency in the name of development and he spends this money according to his wishes for promoting his elections and than he can appoint two to three hundred people, give jobs, removing the ban, relaxing the qualifications during that period of 15 or 20 days, leaving aside that all the government officials from Patwari to DC or from a Police man to SP is trying to help him in the elections be called a political process or said to be elected through the provision of the Constitution. Fundamental rights are part of the Constitution and if certain provisions of the Constitution are not to be looked into and the political justice is to be stretched so much that it is brought into the fundamental right than

this thing also be kept into consideration, Mr. Chairman whether those Assemblies were formed through the electoral process. We may be cooperating with each other now for the betterment of the country, we tried to cooperate even with Mian Nawaz Sharif for the betterment of the country, when the Assembly was formed. We did make noise about the rigging but we did not go to that extent that we should go in for resignation or anything of that type. Mr. Jamali is on record, Sir, he said that the rigging has taken place in the Province of Baluchistan and he suspended 10-12- DCs and SPs, alleging that they had committed the rigging. I name another Chief Minister, Sir, their Chief Minister, he may be now with us or we may be with him and that is the Chief Minister of Frontier, who said that Lakhs and Crores of rupees have been spent by the candidates to come into the legislature or come into the Parliament. I not only say that, Sir, I talk of the care taker Prime Minister of that time. I talk of the two Ministers or Care Taker Ministers of that time who are on record time and again, they said that rigging had taken place and they also said, both of them said that they were being defeated, Mr. Zahid Sarfaraz and Mr. Mustafa Khar said it. Mustafa Khar went to the extent Sir, that he said that I was saved because I went and talk to General Hamid Gul and he saved me from this meaning thereby, there was an institution at that time which had a say in the elections of the country and that is why Mustafa Khar was saved.

Now, if that is the thought Sir, the people have come through the political process, they have not come through the political porcess, not only that the then Head of the ISI said publically that to make this election one to one I had to make IJI, if he had to make IJI a head of ISI than how can it be considered that the members had come through a political process and through the Constitution. You may question it but it is a fact of life, it is on record, it is in the newspapers that this

has been said Sir, therefore, if these things have to be considered, we have also to be considered in the electoral laws under the Constitution an election cannot be fair if there is a government patronage, and if giving an amount of Rs. 1,75,00,000/- to be spent in the name of development and giving jobs, 200 to 300 jobs, relaxing the ban and also relaxing the qualifications of the candidates during the elections. Sir, if that is not government patronage than I do not know what is government patronage and if that is government patronage then under the laws, Sir, the man who has had government patroage a candidate whosoever he may be he stands disqualified and if it goes to that extent then I don't know how one can say that these gentlemen had come through a political process, and the Constitution about which we all are talking whether in the courts or outside the courts whether in this august House or outside this august House whether holding, not holding of free and fair elections. Doing all these things which amount to a very acute sort of interference into the elections and getting results according to the wishes of certain people or according to the wishes of certain agencies, and I say it agency here Sir, and I am not saying it today, I have been repeatedly saying and I am not ashamed of admiting it, we could not remove Mian Nawaz Sharif through a vote of no confidence . How could you remove? You could not remove Benazir Bhutto through a vote of no confidence when she was the Prime Minister, she had a very meagre majority by the help of many political parties. She could not be removed, the President was against her, the army was against her, the Governments of Baluchistan and Punjab were against her and nobody could remove her and here a man was being supported by the President. was being supported by everybody, he had governments in all the Provinces of Pakistan and he had such a formidable majority on account of what I have already submitted before you, before this

august House how they had come into power. How they had been able to bring themselves in legislature. He had come, it was not possible and I am not saying it today, I will say that the man with so much of money so much of resources at his back , so much of power with him it is not possible for us to remove him through a political process and that is why we said, at least I said that the people who brought him, the people who are responsible to bring such people into the legislature not only him all his friends who brought him, they should be removed . The army itself has admitted that they had brought him, ISI has admitted that they had brought him and had helped him. They should question General Hamid Gul, they should not question me. They should question him. He is on record why did not they question when he was working under them and he was saying such things.

Akhundzada Behrawar Saeed: What relation he has got? He is their man.

جناب چیئرمین۔ پلیز بہرہ ور سعید صاحب بات کرنے دیں۔ جی جناب۔

Malik Muhammad Qasim: I wish he was my man. If he was my man I would have not been defeated in 1988. Ask him whether he was. I am not naming him for that reason I never named him. Ask him and I have told him when the other ceremony of Benazir was taking place, he asked me.

ملک صاحب کیا ہو گیا تین دن پہلے تو آپ اتنے زور سے جیت رہے تھے۔

I said that Resaldar Mirza has told me General Sahib that you had rung him up and since that day he does not speak nicely to me. Let us not go into that, those are personal and individual matters and do not count. Sir, not to allow a free and fair election - people who talk of fundamental rights of the members sitting in this

House or in the National Assembly - not to hold a free and fair election is subversion of the Constitution. It is not only subversion, it is that the fundamental rights of the people - when they talk of political justice, when they are bringing those terms and they want to give a certain verdict on that basis, political justice in this there cannot be; they talk of the sanctity; of what? That because this Assembly has been dismissed, therefore, the forged votes sanctity has been affected. Sanctity of votes was affected when the polling was taking place, when the pre-polled rigging was being done, when crores of rupees were being doled out to the candidates to carry out their elections at that time the sanctity of votes was being affected......

(Interruption)

Malik Muhammad Qasim: Ask him to question, ask them to question me, Sir, whether it is a fact or not. They took officially without hiding this fact , without hiding this, they say no, the candidates themselves who were Ministers have been getting money transferred during the elections from Murree to certain districts in the Southern Punjab. Ask them to deny it. That is a fact that was bribe, this is what I have alleged.

پونے دو کروڑ تو میں نے کہہ دیا۔ پونے دو کروڑ تو عام candidates کو دیا گیا۔ جو خاص candidates تھے ان کو تو کروڑوں روپیہ دیا گیا۔ کہتے ہیں کہ ڈویلپمنٹ تو گورنمنٹ کراتی ہے۔ مجھے بھی معلوم ہے جناب کہ گورنمنٹ کراتی ہے لیکن جو سات یا دس دن کے اندر گورنمنٹ کراتی ہے وہ ڈویلپمنٹ نہیں ہو رہی ہوتی۔ وہ ان کی ذاتی ڈویلپمنٹ ہو رہی ہوتی ہے وہ۔ subversion of the constitution ہو رہی ہوتی ہے اور ان کو کہنا کہ ہم ان کو بچانا چاہتے ہیں کہ ایک آدمی indirect election --- ہم تو مدت سے شور مچا رہے تھے' ہمارا تو صدر کے اوپر گلہ ہے کہ ---

that you delayed the matter. Why you delayed the matter. We have been making noise since such a long time that these Assemblies have been rigged, that these

people have no right to be here and then we have been talking of corruption, I don't want to talk much about it. Many have talked about it. They say that we are preventing their political working into the Parliament. Is this the political working into the Parliament that they should take away all the money of the people of Pakistan? Is that the working of the Parliament. And they compare Sir, I have been hearing, they are comparing the Assembly of Moulvi Tamizuddin with the National Assembly which has been dissolved.

کہاں وہ اسمبلی اور کہاں یہ اسمبلی

People who were in that Assembly were people like Khawaja Nazimuddin, Moulvi Tamizuddin himself, Nurul Amin, Chundrigar, Sardar Abdul Rab Nishter, those were the people in that Assembly.

Khawaja Nazimuddin Mr. Chairman, I am talking of 40s - اور اس اسمبلی میں کون تھے
پونے دو کروڑ روپیہ and 50s I am not talking of 90s rent from his properties was Rs.175,00,000/-) yearly he used to earn. Sir, I feel like crying, his wife died in a flat دو کمروں میں مری ہے of 2 rooms. That Assembly is ompared with this Assembly.
پونے دو کروڑ روپیہ خواجہ ناظم الدین کی سالانہ آمدنی تھی۔ صرف rents سے اور یہ لوگ ، ان
لوگوں سے مراد میں یہ نہیں کہہ رہا۔ Hoti knows them. Hoti knew that Assembly. اس
اسمبلی سے اس اسمبلی کو compare کرتے ہیں۔ کبھی ان کو بھی کسی نے کہا تھا کہ پیسہ کھایا
ہے؟ برے ہوں گے، غلطیاں کی ہوں گی۔ انسان تھے۔ میں یہ نہیں کہتا۔ غلطیاں کی ہوں گی۔
پولٹیکل غلطیاں کی ہوں گی لیکن کوئی ، میرا مخالف ہے میاں ممتاز دولتانہ، میں خان عبدالقیوم خان
کا مخالف تھا۔

Mr. Muhammad Ali Khan Hoti knows it, Mr. Behrawar Saeed knows it. I cannot say that he was corrupt. I cannot say that but for God's sake excepting a few, excepting a few honourable exceptions in the National Assembly which has been dissolved, Sir, they should name anybody who was not corrupt, who was not

dishonest.

یہ بات کرتے ہیں ۔ اس سے compare نہ کریں۔ میں ان سے بھی کہنا چاہتا ہوں کہ جو ہسٹری create کرنا چاہتے ہیں۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید۔ پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب چیئرمین۔ پلیز اقبال صاحب' آپ غیر ضروری پوائنٹس آف آرڈرز create کرکے زیادہ مسئلے پیدا کرتے ہیں۔ آپ کا کیا تعلق ہے۔ پوائنٹ آف آرڈر ان کا ہے۔ بہرہ ور سعید صاحب' پوائنٹ آف آرڈر میں تقریر کے دوران نہیں allow کرتا کیونکہ it amounts to interruption of the speech

اخونزادہ بہرہ ور سعید۔ میں جناب ملک صاحب سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ اگر یہ ساری اسمبلی کرپٹ تھی اس وقت آپ ان کے پیچھے کیوں لگے ہوئے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ آپ باقاعدہ سوال put کریں پھر وہ جواب دے دیں گے۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید۔ اس وقت آپ ان کے پیچھے کیوں لگے ہوئے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ بہرہ ور سعید صاحب کسی کی تقریر میں پوائنٹ آف آرڈر سے interruption نہیں ہوتی۔ جی ملک صاحب۔

(مداخلت)

ملک محمد قاسم۔ کس کو کر رہے ہیں۔

(مداخلت)

Malik Muhammad Qasim: Sir, if he keeps on talking like that which he should not, he is a friend of mine. I respect him, he is an honest man but he is in a wrong place.

اور تمہاری منت ہے ۔ مت کرؤ ایسے۔ تمہیں تو کچھ ہوتا نہیں ' مجھے تکلیف دیتے ہیں۔

(interruption)

Mr. Chairman: Please , please.

Malik Muhammad Qasim: I have read in the press also that

somebody is b[illegible] asked to give assurance in writing that he will abide by the Constitution.

جناب چیئرمین۔ میرا خیال ہے وہ سپریم کورٹ کا مسئلہ ہے۔ ادھر ہی رہنے دیں۔

ملک محمد قاسم۔ نہیں جناب وہ نہیں، میں ایک بات کرنا چاہتا ہوں۔

جناب چیئرمین۔ نہیں ملک صاحب آپ اس مسئلے پر نہ جائیں۔

ملک محمد قاسم۔ نہیں جناب، میں ایک بات کرنا چاہتا ہوں۔

Mr. Chairman: I would request you, please to avoid that.

Malik Muhammad Qasim: I will not but I can talk about the co-existence we have been talking here.

Mr. Chairman: I would request you to avoid such issues which are directly relevant in the Supreme Court.

Malik Muhammad Qasim: Sir, they have not given any decision that I am trying to....

جناب چیئرمین۔ نہیں ویسے بھی دیکھیں ناں ایک مسئلہ وہاں پر ہے، بحث ہو رہی ہے۔

Malik Muhammad Qasim: Sir, everything is coming in the press for and against. I want to say something else.

جناب چیئرمین۔ اچھا، کہیں۔

Malik Muhammad Qasim: I have to, I cannot help it. ... If anybody wants and even if the Supreme Court desires or anything like that I am prepared to resign. I am sure my colleagues will be prepared to resign for the betterment of this country. We are known Sir, most of us are sitting here.

(Interruption)

Malik Muhammad Qasim: Now , this is not fair, Sir.

جناب چیئرمین۔ بہرہ ور سعید صاحب آپ کی تقریر کے دوران سب نے بڑی برداشت سے سنا تھا۔ آپ کیوں پریشان ہو رہے ہیں۔

ملک محمد قاسم۔ میں حلفیہ کہتا ہوں جناب، میں بہرہ ور سعید کو آپ کی معرفت، میں حلفیہ کہتا ہوں کہ میں پارٹیزن شپ کی وجہ سے بات نہیں کر رہا۔

I criticise my own friends. I am prepared to say that if they don,t go into accountability then it is a complete farce and I am not talking of accountability, of references and all that and I have talked of my own accountability. I talk of accountability of all my friends whether they were with Ayub Khan, whether they were in the Martial Law Governments or whether they were in Benazir's government or whether they were otherwise in the other governments. I am asking of accountability right from 1947 and I am saying on their face that if they don't go into it then it will be a complete farce it will be just change of the faces. He should mind it, I am saying oath after oath that I am not saying all this thing to score points otherwise I would have been talking .

کہ بھائی کل تک تو تم آٹھویں امنڈمنٹ کی تعریفیں کرتے رہے۔ میں لے آتا ہوں تمہاری ۱۹۹۰ء کی تقریریں۔ تم نے کہا کہ گولڈن پرنسپل ہے۔ ان میں سے ہر ایک آدمی نے کہا۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید۔ میں اس کو چیلنج کرتا ہوں۔

جناب چیئرمین۔ یہ سمپوزیم بعد میں کرالیں گے۔

ملک محمد قاسم۔ سوال کیا کرو۔ اتنے پرانے ہو گئے ہو، ابھی تمیز نہیں سیکھی۔ عرض یہ ہے جناب میں خدا کی قسم اٹھا کے کہہ رہا ہوں۔

Whatever I am saying, I have the greatest respect for Supreme Court. I have the greatest respect for the Judges of the High Court , but I have the right to say something. I cannot appear there, I cannot go and argue the case. It is not my

existence which is in jeopardy or which is in danger, it is the existence of my country and when the question of existence of my country comes I will not refer to the Supreme Court but I must be given an opportunity to say that a man who takes oath to defend this Constitution not once but time and again, if he is asked to give in writing,

کہ کر دو " تم Constitution oath پر چلو گے۔

what faith can I have or my brother citizens or this august House have in that man who does like that.

اور میں کہتا ہوں چھوڑئیے۔ میں اس میں جاتا ہی نہیں ۔ ایک آدمی آٹھویں ترمیم کے خلاف بات کرتا ہے اور پھر کچھ ہوتا ہے اور وہ صدر کے پاس جاتا ہے۔ صدر کو کہتا ہے، لکھ کر دیتا ہے، جناب چیئرمین میں نے تو اخباروں میں پڑھا ۔ میں تو نہیں گیا صدر کو ملنے کے لئے۔ جو یہ کہتے ہیں کہ صدر کو مل آتے تھے اور آ کے صدر کے کہنے پہ کہتے تھے۔ ہم تو دو سال سے کہہ رہے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ جناب عبدالرحیم مندوخیل on a point of order ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب چیئرمین مجھے افسوس ہے کہ ملک صاحب کی تقریر کے دوران interrtuption کر رہا ہوں ۔ بہرصورت سوال یہ ہے کہ اب انہوں نے آٹھویں ترمیم کی حمایت کی اور پھر withdraw ہوئے۔

جناب چیئرمین۔ اس کا پوائنٹ آف آرڈر سے کیا تعلق ہے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ آپ آٹھویں ترمیم کے مخالف تھے اور آپ آٹھویں ترمیم کے حق میں چلے گئے۔

Mr.Chairman: Mandokhel Sahib, this is no point of order.

(interruption)

ملک محمد قاسم۔ میں اس کا جواب دیتا ہوں۔

Mr.Chairman: Please, this is no point of order.

(interruption)

جناب چیئرمین۔ جناب عبدالرحیم مندو خیل صاحب آپ جانتے ہیں کہ پوائنٹ آف آرڈر کیا ہوتا ہے اور بنیادی اصول یہ ہے کہ پوائنٹ آف آرڈر سے کسی کی تقریر میں مداخلت نہیں کرتے۔ اگر ہم نے یہ اصول بنا لیا تو پھر یہاں پہ وہی حال ہو جائے گا۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب شاہ صاحب کی تقریر کی میں مخالفت نہ کرتا لیکن وہ بالکل اتنے صاف ہو رہے ہیں کہ جب ہم سب آٹھویں ترمیم کے مخالف تھے۔ تو آپ نے ان کو sumbit کروایا۔

ملک محمد قاسم۔ میں تمہارے ساتھ ہوں، تم بیٹھ جاؤ۔

جناب چیئرمین ۔ پلیز پلیز مندوخیل صاحب یہ پوائنٹ آف آرڈر نہیں بنتا یہ interruptionہوتی ہے تقریر میں ایک دوسرے کی بات سنیں۔ آپ کو موقع دیا گیا تھا تو آپ نے بھی خوب بات کی تھی۔

Malik Muhammad Qasim: Sir, honestly I tell you that I have the greatest regard for him (Mr. Abdur Rahim Khan Mandokhel). I have the greatest respect for him. He has been consistent throughout his political career and that is a great and a rare quality in the politics of Pakistan. I am talking of Rahim madokhel. Doesn't matter if he is on that side, he is consistent even today against the Eighth Amendment and I take my hat off to him but I will give you (Mr. Abdur Rahim Mandokhel) reply for that also, but the point is Sir,

یہ بھلا دیتے ہیں بات ہی ختم کر دیتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ یہ جان کے آپ کو تنگ کر رہے ہیں تو آپ اپنی تقریر ہی جاری رکھیں۔Don't get confused by this. You carry on with your speech.

ملک محمد قاسم۔ چلیئے جناب جیسے آپ کہتے ہیں۔

But he did not do that for that reason.

Mr. Chairman: Behrawar Saeed does it precisely for that reason.

Malik Muhammad Qasim: Let him.

جناب چیئرمین۔ میں جانتا ہوں ۔ آپ ان کی طبیعت بھی جانتے ہیں ۔ تھوڑا سا چھیڑ دیتے ہیں تو پھر ادھر چلے جاتے ہیں وہ۔

ملک محمد قاسم۔ پھر میں وہاں چلا جاؤں گا جو میں نہیں کہنا چاہتا تھا۔ عرض یہ ہے جناب ایک شخص ایک بہت بڑا شخص۔

I am not talking of an ordinary man, I am not talking of an ordinary citizen, though an ordinary citizen has the greatest respect in my eyes if he is an honest citizen but I am talking of the Prime Minister of the country, I am talking of the President of Pakistan. I am talking about the in between them, he goes and gives, I don,t know why he gave because I had no track with the Presidentڑ so, I can't say, he goes and gives him in writing that I have read in the press, Sir, gives him in writing.

کہ اس نے آٹھویں ترمیم کو چھوڑا It is a talk of پرانی بات ہے۔

He gives him in writing that he will do everything whatever is given there. Not only that Sir, he makes him a candidate of his party for the next elections which I don't know when are they going to take place. At least for eight or nine months they are not there. He goes there and within four days I don't know what happened, I have no idea, honestly I have no idea that what happened, after having given all this he comes on the T.V. I heard him and he said whatever has been heard or read by you I wouldn't waste the time of this House, it was totally contradictory to what he had made in an assurance not only to him but to the press, he had made him a candidate, he had called him a respectable person, he had called him what not in his praise and in four days' time the man becomes and evil, the man becomes a destroyer of everything in the country, his candidate, his judgment is so bad. Let

us forget everything else, his judgment is so bad that he had nods with him, he was his patron. President had created him,

نعوذ باللہ من ذالک۔

He was the product of Eighth Amendment. He came there and then all of a sudden he gave that pose, Sir. I am referring to this not only for this reason that how can the nation trusts such a man who gets frightened, who talks of everything and goes, he (Behrawar Saeed) was saying:

کشمیر کا کیا تھا اس لئے اس کو ختم کرتے ہو۔ امریکہ کا وہ ہو گیا اس لئے اس کو کرتے ہو۔

Could a man, if he could't face the President of Pakistan, Ghulam Ishaque Khan, he would fight in Kashmir?

چھوڑو کیسی باتیں کرتے ہو میرے ساتھ۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید۔ چھوڑ دیا۔

جناب چیئرمین۔ آدھا گھنٹہ ہو گیا ہے جناب آپ کا۔

Malik Muhammad Qasim: Sir, I can't help it, interruptions were there.

جناب چیئرمین۔ جی بالکل پانچ منٹ interruption کے۔

ملک محمد قاسم۔ اس سے یہ کہنا کہ وہ لکھ کر دے دے، اس سے یہ کہنا کہ اس سے قوم-----

اخونزادہ بہرہ سعید۔ یہ پہلے آٹھویں ترمیم کے متعلق جواب دیں۔

ملک محمد قاسم۔ ہاں ہاں دیتا ہوں۔

جناب چیئرمین۔ بیٹھیں تو سہی وہ دیتے ہیں۔

ملک محمد قاسم۔ اس پہ اعتبار کرنا قوم کے متعلق ، میں اپنے متعلق نہیں کہہ رہا۔ قوم کے متعلق ، قوم کے معاملات میں جو اگر ڈر جائے تو کسی کو امیدوار بنا دے۔ چار دن میں اس کے ساتھ کچھ ہو یا کیا ہو یا اس کے ذہن میں کیا آئے۔ اس آدمی کو بھی ختم کرنے پہ آ

جانے۔ اس آدمی کے خلاف بھی سب کچھ کہے جس کو assurance دے کر آیا ہے۔

We are reading it, probably it is today that it was on the question of international importance. How can be relations, how can we say, I again say the political process which is being talked about, the political justice which is being talked about, is it political justice to depend upon that man who has turned his court in four or five days has taken different stand and everytime he has been doing something else. Not only that Sir, they are all the ones who were in that Assembly. I don't want to go into the past. Eighth Amendment was passed I praise the

(کہاں چلا گیا یہاں بیٹھا تھا اپنا یحیی بختیار)۔

I think Balochistan has good blood. I praise Rahim Mandokhel, they have been consistently against the Eighth Amendment, they have been consistently against certain things and they have stricken to it. It was a beautiful speech of his, I read it, it was against the Eighth Amendment, it was a very good argument against the Eighth Amendment. We are also against the Eighth Amendment, Sir, but this can't be, they want to eat the cake as well as have it.

Sir, how can you, they get Benazir dismissed under the Eighth Amendment, he writes a letter to the President.

کہ اس کو اگر نہ ہٹایا گیا تو ملک ہی تباہ ہو جانے گا ۔ آٹھویں ترمیم کے نیچے اس کو ہٹا دیا گیا۔
praises ہوئیں۔ تو اب یہ آیا ہے لیڈر آف دی ہاؤس آیا ہے He will bear me out, he
willsupport me, Sir, کہ سب وہ لوگ جو آج میں نہیں کہتا کہ کوئی آٹھویں ترمیم کے خلاف
کیوں ہے۔ ضرور ہوں۔ آٹھویں ترمیم کے خلاف ہیں۔ انہوں نے تعریف کی تھی جب بے نظیر
بھٹو کو نکالا گیا تھا۔ اس آٹھویں ترمیم کے نیچے انہوں نے کہا تھا کہ اگر یہ آٹھویں ترمیم نہ ہوتی
تو یہ ملک ہی بچ نہیں سکتا تھا اور اس پارٹی کو کوئی remove ہی نہیں کر سکتا تھا۔ آج پھر وہ
جناب بارہویں ترمیم لے کر آنے ۔ مجھے نہیں پتہ کہ سینٹ میں پہنچی تھی یا نہیں پہنچی تھی۔ مجھے
نہیں یاد۔ سینیٹرز بیٹھے ہیں ان کو یاد ہو گا۔ یوں پاس ہوئی جناب میں کچھ نہیں کہتا۔

Speaker is the son of my leader, I still own my leader. I won't say anything about him, it doesn't behove me to say anything about him, I am not one of those that you lick the shoes when you need somebody or when you are getting some benefit but if you can't get a benefit then you throw him in the dark and you say that these aredirty men, I can't do that,

بارہویں امنڈمنٹ آپ کو مجھ سے زیادہ پتہ ہو گی۔ طارق چوھدری صاحب نے اس دن اس کو پورا

Is he a democrate? How can I trust him, a fascist like him who has ، کیا elaborate

قبضہ انکے ۔ میں treated the whole nation in the election in the manner they did.

گروپوں کی بات نہیں کرتا، میں ان کے کوآپریٹوز کی بات نہیں کرتا، جناب میں ان کی فنانس کمپنیوں کی بات نہیں کرتا، میں ان کو دوسری چیزوں کی بات نہیں کرتا۔ میں آپ کو صاف کہہ رہا ہوں لیکن ایک آدمی جو ایک دن 8th amendment کے زور پر آتا ہے۔

He is the product of Eight Amendment. He is the product of Hamid Gul and he is the product of Eighth Amendment and I talk of Hamid Gul because he was a serving General at that time. It was treason to help of that time and the forces, that why I have been saying Sir, people said he wants Martial Law. I don't want Martial Law. I have been fighting against Martial Law. People who are the product of Martial Law they said Qasim wants Martial Law. I don't want Martial Law but I do want democracy.

اس وقت میں کہتا تھا اب تو صدر نے نکال دیا۔ میں کہتا تھا کہ it is president'sresponsibility اور میں کہتا تھا کہ اگر وہ نہیں کرتے تو جو اس کو لے کر آئے ہیں تو It is theirresponsibility to dug him out because he wanted to save this country. یہ کوئی بات ہے جب ان کا دل چاہے کسی کو لے آئیں جب ان کی ہو جائے پھر ہمیں کہیں ،ہم ڈیموکریسی چاہتے ہیں۔ I want democracy لیکن ایک آدمی جو اس سے آتا ہے وہ بارھویں ترمیم لاتا ہے اس بارھویں ترمیم میں، مارشل لاء کو تو جناب criticise کر لیتے ہیں ہم کہہ لیتے ہیں یہ غلط ہے ' یہ فلاں ہے' یہ زبردستی آ گیا ہے ۔ وہ کہتا ہے یہ تو آئین کی معرفت کیا ہے ۔ یہ تو اسمبلیوں کی معرفت ہوا ہے۔ یہ تو یہ ہوا

ہے وہ ہوا ہے ۔ اگر Eighth Amendment کے بعد وہ Twelfth Amendment عبدالرحیم مندوخیل I know you must have spoken against the Eighth Amendment. ۔

جناب چیئرمین۔ ملک صاحب وائنڈ اپ کریں۔

ملک محمد قاسم۔ جی میں کرتا ہوں عرض یہ ہے کہ اگر Eighth Amendment والا Tweltfth Amendment لاتا ہے میں بات کسی اور وجہ سے کر رہا تھا جب Twelfth Amendment میں پریذیڈنٹ نے کہا کہ یہ کرنا پڑے گا ۔ پوچھنا پڑے گا فلاں یہ، تو قسمیں اٹھائیں صرف خود قسمیں نہیں اٹھائیں ساتھ اپنے عزیزوں کو لے کر گئے قسمیں اٹھائیں۔ If this country is to be run on that basis. Its can not be run, it would be destroyed. اگر قسمیں اٹھانے سے لکھ لکھ کر دینے سے میں cooperate کروں گا۔ قسمیں اٹھائیں کہ Twelfth Amendment میں غلطی ہو گئی میں نہیں کہتا غلطی تھی، I am against those QASAMS and if QASAMS اور اگر قسم اٹھائی تھی تو۔

Then to break that QASAM. I can't allow this country to go in such hands. The people who can decide these things. They must take these matters int consideration. It has to be taken into consideration. This is also a fundamental right. If that is a fundamental right this is also a fundamental right and say that is not a fundamental right. If I come into this legislature which are against the Constitution. If I come in this legislature by bringing people, if I come into this legislature with the aid of the government officials, if I come into this legislature by all other means which are illegal, then, I have no fundamental right.

روز کہتے ہیں 'come with clean hands' روز کہتے ہیں 'come with clean hands. یہ clean hands ہیں کہ ایک آدمی ملک کو تباہ کرنے پر آیا ہوا ہے۔ ایک آدمی ہر چیز کو لوٹنے پر آیا ہوا ہے ۔ میں اس کا نہیں کہہ رہا' As the symbol I am saying سیدھی بات ہے ۔ جناب آپ کہتے ہیں لاء اینڈ آرڈر کو دیکھیں ۔ میں سندھ کی بات نہیں کر رہا۔ lawlessness کو دیکھیں ۔ میں حلفیہ کہتا ہوں مجھے قسمیں اٹھانی پڑ رہی ہیں کہ پنجاب کے اندر میرے ضلع میں جائیں ۔ گنہگار کے خلاف

کوئی ایف آئی آر نہیں ہو سکتی جب تک کہ اس کے ہم چیتوں کی اجازت نہیں ہوتی تھی کوئی بے گناہ چھوڑا نہیں جا سکتا تھا جب تک وہ اجازت نہ دیں کہ اس کو چھوڑ دیا جائے'

Is this a political process to which is being referred outside and which is being written in the newspaper? Is that a political principle thing which is being obstructed because the Assembly has been dissolved. It is a blessing that the Assembly has been dissolved. President and Nawaz Sharif may co-exist. I don't know. But the country and Nawaz Sharif can not co-exist. I am with that. I am not concerned with individuals.

کیا بات کرتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ ملک صاحب شکریہ۔

Malik Muhammad Qasim: Sir, How, how is my time over?

جناب چیئرمین۔ You know you started at 10.50 a.m. اب اس وقت 11-35 ہو گئے ہیں۔

ملک محمد قاسم۔ میں تھوڑا سا' I will not take......

Mr.Chairmn: Not more than one minute.

ملک محمد قاسم۔ ایک منٹ تو نہیں کہتا ایک منٹ تو دیکھنے میں لگ جائے گا۔

جناب چیئرمین۔ دیکھ لیں کوئی خاص چیز رہ گئی ہے تو کریں I think main باتیں تو ہو گئی ہیں۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید۔ سینٹ میں undertaking دے کہ میں اتنا وقت لوں گا اور اس پر وہ restrict نہ کر سکے اس کا ہم کیا اعتماد کریں۔

ملک محمد قاسم۔ میں اس کا کیا اعتماد کروں جو مجھے کہے کہ تم میری جگہ بولو اور میں تمہارے بعد بولوں گا اور اسی وقت پھر جائے۔ پوچھیں اس سے' میں کہنا کچھ نہیں چاہتا تھا اور یہ اس کا لیڈر کیا ہے ۔ یہ مجھ سے باتیں کرتا ہے ایسے نہ کرے۔

Sir, I will only talk one thing, one point more and I will finish. Sir, my country has broken because my party, your party, all in political parties (listen to me now. You ask me a question). All the political parties in this Pakistan excepting the party which we called and you called and today you are in league with them. The NAP was the only party which said that don't do this. The country would be broken. Let us be fair. I told you that whatever I am saying in this House, I am saying on oath that I am not talking as a partisan. Iam talking in the interest of the country and if you haved asked me question I am telling you that all political parties excepting that which we called, I did not call, I have worked with them, I have a respect for them, you have misleaded them.

وہ بھی انسان ہیں ان سے غلطییاں ہوئی ہیں، تمہارے ساتھ بھاگ گئے۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید۔ "ادھر ہم ادھر تم" کہنے والے کون تھے۔

ملک محمد قاسم۔ وہ بھی انسان ہیں ان سے غلطیاں ہو گئی ہیں تمہارے ساتھ بھاگ گئے۔

comment on it and **اخونزادہ بہرہ ور سعید۔** "ادھر تم ادھر ہم" نہ تالیں

why you are

Malik Muhammad Qasim: Didn't you support the Army action? I say you supported that action because of petriotism. You may have supported that action. Let us not Sir, now you will tell me the time is over.

جناب چیئرمین۔ اسی لئے میں کہہ رہا ہوں آپ ان کی باتوں میں نہ آئیں۔ وہ تو جان کر آپ کو چھیڑ رہے ہیں۔

ملک محمد قاسم۔ چلئیے چھیڑ رہے ہیں تو پھر جواب بھی سن رہے ہیں۔ آپ مجھے ٹائم دیں۔

جناب چیئرمین۔ جی فرمائیں۔ آپ نے کہا ہے ایک پوائنٹ رہ گیا ہے فرمائیں۔

ملک محمد قاسم۔ جناب والا! میں serious بات کر رہا ہوں ۔میں کسی points score نہیں کر رہا یہ ان کو غلط فہمی ہے۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید۔ "ادھر تم ادھر ہم" والی بات پر کچھ کہیے۔

ملک محمد قاسم۔ ٹھہر جائیں آپ بھی ان کے ساتھ تھے۔ عرض یہ ہے ' کہ

It is a fact Sir, that is our conduct. I know that Sheikh Mujibur Rehman was one of those people who travelled on a bicycle to see the face of Quaid-e-Azam from Calcutta to Delhi. It was our doings on account of we created such, such conditions which are being created now in this Pakistan. And, therefore, it was very essential that the past government should have gone, should have stuck to Council of Common Interests. Sir, I give you instances. I will not go very deep into it. I just give you instances Sir. If you want , I will place these letters on the floor of the House, they are no more confidential because they have been presented in many forums of the country.

The Chief Minister Sindh wrote a letter to the President that the Provincial Government of Sindh have been constantly raising objection against taking out the schemes pertaining to sector like energy, highway and telecommunications from the purview of CWD and ECNEC which is in our opinion a grave violation of the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan, which amongst other things categorically stipulated that matter and politics related to development of industries, Water and Power (WAPDA), Railways and proposal related to National Highway should be formulated and regulated by the Constitution's instrument by forum namely, CCI. Then, in the same manner, Sir, the Chief Minister of the Frontier, wrote to Mr. Mian Muhammad Nawaz Sharif

himself that such things were being done and indulged in, while the provinces were to be consulted or taken into confidence and the matter has to be decided in the Council of Common Interest. Sir, I refer to that later on, Balochistan also , Mr. Jamali wrote to the Minister about the share of development in the gas, etc.

یہ ریکارڈ تمہارے وکیل کے پاس بھی ہے۔

Sir, not only oust the jurisdiction of the Council of Common Interest, the past government tried to oust the jurisdiction of the Provincial Assemblies, National Assembly and the Senate as well as, Mr. Chairman, even of his own cabinet colleagues. He formed committees to do all this work. He formed committee of Abdur Rahim Mahsood , Finance Secretary, Chairman WAPDA. Member WAPDA etc., for privatization of WAPDA. I have no time to go into the privatization . We worked for privatization but we worked for privatization in the manner which should benefit the people of Pakistan, which should benefit the exchequer of Pakistan. Sir, if that was not done that is one of the grounds that provincial autonomy

کا خیال نہ رکھا جائے۔

And I refer to East Pakistan for that reason that my country was broken on account of that.

"ادھر تم ادھر ہم" ہم کوئی اپنے مفاد کے لئے نہیں کسی کے ساتھ جاتے۔

I would have not broken the Muslim League. I broke the Muslim League because you went against the interest of PNA, you went against the interest of the people of Pakistan. And Sir, last of all if we have got together we have been asking, since a long time, the PDA, the NDA, the APC people, the IJM people whether it was IJM or not, we have been stressing again and again that these Assemblies have been rigged. We have been stressing that the people who

have come through these Assemblies, the government which has been created through these Assemblies is one of the most corrupt governments in the country. And therefore, we have been urging that a government of national consensus should be formed. It has been formed

بات کرنے دو۔ for God's sake پھر میں ٹائم اور مانگوں گا۔ میں قسم اٹھا رہا ہوں اس لئے میں جھوٹ موٹ نہیں بولونگا ۔ میں قبر میں جانے والا ہوں میرے ملک کا سوال ہے میرے بچوں نے رہنا ہے ۔ اگر آصف زرداری نے یا ہوتی نے یا مولانا نیازی نے میری زمین اگر نیشنلائز کر لی تو میں دوبئی نہیں بھاگ جاؤں گا۔ مجھے . یہیں رہنا ہے۔

I have to live here. So, I can't tell lie and I don't know how long I have to live and particularly people like Behrawar Saeed and of his age. I beg of them

تو خدا کے لئے اور کسی سے نہ ڈرو خدا سے تو ڈرو' Sir, I and Peoples Party have been opposed to each other یہ باری باری چوں چوں کر رہا ہے۔

I have been opposed to them. I have been opposed to them when they were in real power. I have been opposed when they had all the power in the Provinces. I was opposed to them when they had a very great man as their leader, Mr. Bhutto. I was opposed to them, I was not afraid of them, I had not been afraid of Yahya, I had not been afraid of Zia-ul-Haq. I joined hands in the MRD because I could not see the rest of my country broken if you don't give power, if you deprive people who have the backing of the people, how are you going to save this country. We joined hands so that we should be able to keep the people together, so that we should be able to keep federation running and we have been demanding since a long time

کہ یہاں پر ہونا چاہیئے National consensus کی گورنمنٹ ہونی چاہیئے جو یہاں پر الیکشن درست کرائے میں ..... ارے میں استعفیٰ دے دوں گا۔ تم کہو گے تو۔

معزز اراکین۔ کب۔

ملک محمد قاسم- جب میرا دل چاہے گا۔(تالیاں) عرض یہ ہے جناب , I am finishing
Sir, on this point. اس پر میں ان دوستوں سے بھی بات کرنا چاہتا ہوں۔

I want to talk to them. I want to tell them. I said I don't know we may be having certain political reasons that we may not have been so sincere that we were asking.

کہ تمام پولٹیکل پارٹیز کی گورنمنٹ بنا دو تاکہ وہ یہاں پر یہ کرے ۔ میں صاف کہہ رہا ہوں لیکن وہ بن گئی ہے۔ اب میں ان کو نہیں کہتا۔ to hell with them میں ان سے بات کر رہا ہوں ، میں ان سے ، اپنے ساتھیوں سے بات کر رہا ہوں ان سے کر رہا ہوں ۔ یہ بھی آ جائیں ان میں سے بھی تو کوئی اچھا آدمی ہو گا ناں۔ ہم میں کوئی سارے فرشتے نہیں ہیں اسی طرح ان میں بھی اچھا آدمی ہوگا ۔ they should come بات کرنے دو۔ بات یہ ہے جناب، بات یہ ہے کہ میرے ملک میں آج پاکستانی قوم نہیں ہے ۔

we are a divided nation. We are a totally divided nation. We are divided province-wise, we are divided regional-wise, we are divided ethnically, we are divided sectarian-wise and of which I am ashamed. I am proud to be a Punjabi but I never thought that we had surpassed even Hindus in the matter of Bradarism, but we have. We are a divided nation. We are not fighting on principles. Mostly we are fighting on hate or for selfish motives. We have national issues, we make national issues. Khawaja Sahib don't do that, you are the son of a friend of mine. I am a very bad and nasty man. I will forget every friendship and I will expose everybody. Don't do that.

عرض یہ ہے جناب۔

(مداخلت)

you shouldn't interrupt me میرے بچوں کی طرح ہو تم۔

Mr. Chairman: Please you address the Chair.

Malik Muhammad Qasim: I am telling him he told me yesterday

you made a one mistake don't go on beating کہ تمہاری وجہ سے میں نے نہیں کیا تھا یہ

again مجھے تمہارا خیال ہے تمہیں میرا خیال ہونا چاہیئے ۔ عرض یہ ہے کہ we are a divided

nation, Sir. National issues ہیں خواہ وہ نیو کلیئر کا ہو خواہ وہ کشمیر کا ہو خواہ وہ اسی قوم کو

قوم بنانے کا ہو یہ کہتے رہے ہیں تو مسلم لیگی ہوں میں نے تو پارٹیاں تبدیل نہیں کیں ۔ یہ قوم

کو قوم بناتے رہے ۔ کہتے رہے کہ قوم ہے۔ اسلام ہے فلاں ہے یہ ہے ۔ ہم اسلام کا نام لے

کر ہر بات اسلام کے خلاف کرتے ہیں ۔ ہم پاکستان کا نام لیکر پاکستان کی solidarity کا نام لیکر

ہر پاکستان کی solidarity کے خلاف بات کرتے ہیں ۔ ہم نیشنل ایشوز کو پرسنل ایشوز بناتے

ہیں۔

We don't strive to solve them on national basis. We don't have national consensus on that. Corruption is the biggest problem of this country and intellectual corruption is as bad as the corruption in this country.

انٹلیکچویل کرپشن بھی ہے۔ ایک وقت وہ جو مجھے مندوخیل کہہ رہا تھا ۔ ابھی کہ کل تو تم یہ کہتے

تھے آج یہ کہتے ہو ------ intellectual corruption is the worst part of it. Sir, God has

given us an opportunity. میں یہ نہیں کہہ رہا تھا۔

To hell with this Government. To hell with everything. The thing is that the country must be there. The country must be there. We couldn't see the faces. We couldn't sit with each other.

یہ کہتے ہیں کہ وہ آج ساتھ بیٹھے ہو، فلاں کرتے ہو ۔ اگر ہم روس کے ساتھ بات چیت کر سکتے ہیں

جب ملک ٹوٹ گیا تھا اگر ہم ان پاور کے ساتھ بات کر سکتے تھے جن کا ہاتھ تھا ، غلطیاں ہماری تھیں

ہاتھ ان کا تھا ملک کو توڑنے کے لئے ، کیوں کرتے تھے؛ ملک کی بہتری کے لئے کرتے تھے۔ ہم

آپس میں بات نہیں کرتے تھے۔ ہم ایک دوسرے کو کافر کہتے تھے۔ ہمارے خلاف یہ فتوے دلوائے

گئے کہ اگر کوئی پیپلز پارٹی کو ووٹ دے گا تو اس کی بیوی کو طلاق ہو جائے گی۔ This is the

condition of th country. اس میں جناب ایک موقع آیا سب اکٹھے ہوئے ہیں ۔ ہر پارٹی ماسوائے

میرے دوستوں کے یا اے این پی کے اکٹھے ہوئے ہیں ۔ اس میں یہ اللہ کی طرف سے آیا ۔ میں

نہیں سمجھتا کہ ہم نے کوئی کیا ہے۔

And I am not talking whether this Government remains or not. Whether this Assembly remains or not. We have got together. If we can get together for this purpose, Sir, we must get together to bring in national consensus on national issues. And if we don't do that, then God will never forgive us. This is what I am telling my friends sitting here and the friends who are not sitting here. And I am begging of these people also. They are as good patriots as I am or as anybody else. I appeal to them also that for God's sake let's come to the grips, let's have a free and fair elections, let's adopt a neck head on the basis of which he can have a free and fair elections for a change in this country. Let's do just bring in national consensus.

یہ نہ کہو کہ نیو کلئیر ، کشمیر پر اگر بے نظیر پرائم منسٹر تھی تو اسی نے بات کرنی تھی۔ راجیو گاندھی نے اسی سے بات کرنی تھی ۔ تم لوگوں نے کہا وہ جی مل گئی ہے ۔ ہم بھی شاید ایسا ہی کہتے ہیں۔ کشمیر کا اگر سوال ہے ۔ بیٹھ کے سوچو کہ کس طرح حل کیا جا سکتا ہے ؛ Don't تمہاری نظر میں tell me you are very brave. I am also very brave اور لوگوں کی نظر میں ہم --- security risk ہو جاتے ہیں

Let me tell you that it is on account of certain people, very few people, who took up arms against the British Government in the British Armed Services and today you sit here, and you talk about Pakistan and the Indians talk of India.

اس لئے خدا کے لئے مجھے یہ دکھ--- اس کے لئے کرو۔ کیا وزارتوں کی بات کرتے ہو؛ جاؤ ضیا ، الحق سے پوچھو ۔ وہ تو فوت ہو چکے ہیں ۔ اللہ انہیں غریق رحمت کرے۔ پوچھو ان کے --- Not Dr. Sahib, go and ask his ADCs. Go and ask Mr.Bhutto راؤ رشید کتابیں لکھتا ہے ۔ وہ اس کے اوپر سیاست پر یہ کیوں نہیں لکھتا کہ بھٹو صاحب کا میں اے ڈی سی بن کر آیا تھا۔ کہتا تھا وزارت بھی دیں گے یہ بھی کریں گے ، وہ کریں گے۔ یہ کیوں نہیں لکھتا اس طرح کے آدمی ہیں لیکن آؤ اس ملک کی بچانے کی کوشش کریں۔

Let's get together. Let's work for it, but, Sir, I cannot have any faith in those people who give in writing, who take oaths, President Ghulam Ishaque Khan and Nawaz Sharif may co-exist but my country cannot co-exist with Nawaz Sharif. Thank you Sir.

جناب چیئرمین۔ جی جناب شہزاد گل صاحب۔

جناب شہزادگل۔ شکریہ، جناب چیئرمین صاحب کہ آپ نے مجھے ان تحاریک استحقاق پر اپنے خیالات کے اظہار کا موقع دیا۔ کافی ساتھیوں نے تقاریر کی ہیں اور کافی جو نکات ہیں ان پر بات ہوئی ہے میں کوشش کروں گا کہ ان نکات کو نہ دہراؤں بلکہ جو باتیں میرے ذہن کے مطابق رہ گئی ہیں صرف ان کا ذکر کروں۔ جناب والا! مجھ سے پہلے تو میرے محترم ملک قاسم صاحب نے کافی زور دار سیاسی تقریر کی ہے اور اسمبلی کی dissolution کے متعلق انہوں نے کوئی ایک بات نہیں کہی ہے۔ بات یہ ہے کہ مجھے تو ان کا کافی احترام ہے۔ ان کے ساتھ بھی ایک وقت میں نے اکٹھا کام کیا ہے ہم پی این اے میں شریک تھے لیکن آج ان کی آنکھوں میں آنسو دیکھ کر مجھے وہ وقت یاد آتا ہے کہ جب چوہدری ظہور الہی کی کوٹھی حالی روڈ پر ہم ہمارے پی این اے کی میٹنگیں ہوتی تھیں۔ ہم اپنی دکھ بھری داستان سناتے تھے اسی طرح ان کی آنکھوں میں آنسو آ جاتے تھے اور روتے تھے۔ تو وہ حال یاد کرکے آج میں حیران ہوں کہ آج کن لوگوں کے ساتھ وہ ہاتھ ملائے ہوئے ہیں اور ان کے ساتھ چل رہا ہے۔ جنوں نے کل ان کے ساتھ جو کیا تھا تو میرا خیال ہے کہ آج اتنی زور دار تقریر نہ کرتے اور نہ اپنی آنکھوں میں دوبارہ آنسو لاتے۔ مگر مچھ کے آنسو دوبارہ نہ لاتے۔

جناب والا! صدر صاحب نے آئین کے آرٹیکل ۵۸ کے تحت اپنے صوابدیدی اختیار کا استعمال کرکے ایک بار پھر قومی اسمبلی کو توڑ دیا ہے اور نواز شریف کی کابینہ کو برطرف کر دیا ہے۔ جناب والا! اس سے ملک میں ایک بحرانی صورت حال پیدا ہو گئی ہے او ہر جگہ صدر صاحب کا یہ اقدام اور اس کے ساتھ Eight Amendment ہر محفل میں موضوع بحث بنی ہوئی ہے کوئی صدر صاحب کے اس اقدام کو درست اور جائز قرار دیتا ہے اور کوئی اسے ایک آمرانہ اور غلط اور بلا جواز اقدام قرار دیتا ہے۔ جناب والا! سپریم کورٹ میں رٹ دائر ہو چکی ہے نواز شریف نے بھی

دائر کی ہے سپیکر نے بھی کی ہے۔ میری پارٹی کے صدر اجمل خٹک نے بھی رٹ دائر کی ہے ۔ وہاں پر رٹ زیر سماعت ہے اور اب یہ فیصلہ تو سپریم کورٹ نے کرنا ہے کہ آیا صدر صاحب کا اقدام جو تھا وہ آئین کے مطابق تھا یا نہیں تھا اس لئے اس کے آئینی پہلو پر میں بات کرنا مناسب نہیں سمجھتا۔ اس کے علاوہ ہر ایک بات کا ایک سیاسی پہلو بھی ہوتا ہے اس لئے میں کوشش کروں گا کہ اس کے سیاسی پہلو پر بات کروں ۔ جناب والا! صدر صاحب نے آرٹیکل ۵۸ کے تحت جو اقدام کیا ہے تو اس میں یہی ہے کہ آیا صدر صاحب کی رائے میں ملک میں ایسی صورت حال پیدا ہو گئی تھی کہ وفاقی حکومت آئین کے مطابق اپنی کارروائی نہیں کر سکتی تھی اور حکومت کی مشنری فیل ہو چکی تھی۔

جناب والا! جہاں تک اس صورت حال کے متعلق اور حکومت کی ناکامی کے متعلق صدر صاحب نے اپنی تقریر میں جن وجوہات کا ذکر کیا ہے اگر انہیں دیکھ لیا جائے تو وہ وجوہات جو ہیں صدر صاحب کے اقدام کے لئے کافی نہیں تھیں۔ انہوں نے موٹر وے کا ذکر کیا ہے پرائیویٹائزیشن کے متعلق ذکر کیا ہے کوآپریو سکینڈل کے متعلق ذکر کیا ہے اور اس کی بنا پر یہ نتیجہ اخذ کیاہے یہ رائے قائم کی ہے کہ یہ حکومت نہیں چل سکتی تھی۔ جناب والا! اگر دیکھا جائے تو صدر صاحب کے اقدام سے کچھ ہی عرصہ قبل وزیر اعظم صاحب سابق وزیر اعظم صاحب جرمنی کا کامیاب دورہ کرکے واپس آئے تھے اور اس سے تھوڑا ہی عرصہ قبل سارک سربراہی کانفرنس میں شرکت کرکے بھی آئے تھے انہوں نے پاکستان کے قومی اہم مسائل پر وہاں پر ڈٹ کر اپنا موقف پیش کیا تھا اور پاکستان کے اہم مسائل پر ان کا موقف جو تھا وہ بیان کیا تھا۔ اسی طرح جناب والا جب بھی انہیں موقع ملتاہے تو وہ ملک کے اندر مختلف شہروں اور علاقوں میں دورے کرتے ، جلسے کرتے، عوام کے ساتھ ان کا رابطہ برابر جاری تھا اور کچے کے علاقے میں زمین کی الاٹمنٹ اور ملکیت کے کاغذات وہ ہاریوں میں تقسیم کرتے تھے۔ملک کے اندر اور باہر ان کا ہر جگہ رابطہ قائم تھا اور ایسی کوئی problem حکومت کے ساتھ نہیں تھی کہ یہ خیال کیا جاتا کہ حکومت کمزور ہے یا حکومت فیل ہو چکی تھی ۔ دوسری جانب اپوزیشن کی طرف سے کوئی سیاسی بے چینی یا کوئی ہنگامہ آرائی ملک میں نہیں تھی۔ پیپلز پارٹی نے لانگ مارچ کا پروگرام جو شروع کیا تھا وہ ناکام ہو چکا تھا ۔ اسی طرح سندھ میں جو بدامنی پھیلنے کا اندیشہ تھا ۔ وہ بھی آرمی کلین اپ مشن کے بعد حالات سدھر گئے تھے اور امن و امان بحال ہو چکا تھا ۔ تقریباً حالات بہت بہتر ہو چکے تھے تو یہ بھی کوئی

نہیں کہہ سکتا کہ ملک میں سیاسی بے چینی تھی ، ملک میں کوئی دوسری قسم کی کوئی گڑبڑ تھی ، اپوزیشن کی طرف سے کوئی ہنگامہ آرائی تھی ۔ کسی قسم کے ایسے واقعات نہیں تھے کہ ہم تصور کریں کہ ان کی موجودگی میں حکومت جو تھی ناکام ہو چکی تھی ۔

جناب والا! حکومت کے ساتھ واضح اکثریت قومی اسمبلی میں بھی تھی اور سینیٹ میں بھی تھی اور صدر صاحب نے خود دونوں سال، پچھلے اور اس سے پچھلے سال بھی، اپنے سالانہ خطاب میں نواز شریف گورنمنٹ کو خراج عقیدت پیش کیا تھا۔ ان کے کارناموں کی تعریف کی تھی بلکہ یہ الزامات جو انہوں نے اپنی تقریر کے دوران بیان کئے ہیں ۔ان کی پرائیویٹائزیشن کی انہوں نے تعریف کی تھی موٹروے کی تعریف کی تھی ذکر کیا تھا اچھے الفاظ میں ۔ حکومت کا اچھے الفاظ ہر مسئلے کے متعلق ، خارجہ پالیسی کے متعلق ، اندرونی امن و امان کے متعلق انہوں نے نواز شریف گورنمنٹ کی کارروائیوں کی تعریف کی تھی ، ان کو اچھے الفاظ میں یاد کیا تھا اور بعض ہدایات بھی دی تھیں اس میں شک نہیں یعنی چار مہینے پہلے نواز شریف کی گورنمنٹ آئین اور قانون کے مطابق درست طریقہ سے چل رہی تی اور پھر ایک دم صدر صاحب کو خیال آیا کہ حکومت جو ہے یہ بالکل ناکام ہو چکی ہے ۔ کیا ان باتوں کا ان کو پہلے علم نہیں تھا یا ان کی نظر میں یہ خرابیاں نہیں تھیں۔ اگر ان کی نظر میں تھیں تو پھر کیوں انہوں نے ان پر چشم پوشی کی تھی ؟ اگر چشم پوشی نہیں کی تھی تو پھر یہ خرابیاں اس وقت موجود نہیں تھیں ۔ جناب والا! میں یہ گزارش کروں گا کہ ہم نے، میری پارٹی نے، میری پارٹی کی تعریف ابھی ملک صاحب نے بھی کی ہے یعنی ساری پارٹیوں کو مورد الزام ٹھہرایا اور صرف میری پارٹی نیپ کی انہوں نے تعریف کی کہ نیپ ایک اصولی پارٹی ہے ۔ ہمیں اپنے اصولوں پر فخر ہے ۔ ہم آج یعنی جو نواز شریف کی حمایت کرتے ہیں وہ بھی اصولوں کی بنیاد پر ۔ اسمبلیوں کی برطرفی کی مخالفت وہ بھی اصولوں کی بنیاد پر ۔

جناب والا! 1985 میں اگرچہ وہ اسمبلی غیر سیاسی ، غیر جمہوری طریقے سے منتخب ہوئی تھی ۔ ہم نے اس الیکشن میں حصہ نہیں لیا تھا چونکہ وہ غیر سیاسی بنیاد پر تھی لیکن جب وہ اسمبلی برطرف ہوئی ، جب جونیجو حکومت برطرف کی گئی تو ہم نے سیاسی پلیٹ فارم پر جنرل ضیاء الحق کے اقدام کی مخالفت کی تھی ہم نے کہا تھا کہ یہ غلط اقدام ہے ، اسمبلی نہیں توڑنی چاہیئے تھی۔ اس کے بعد ہم اپوزیشن میں تھے اور جب 1990ء میں محترمہ بے نظیر بھٹو کی حکومت کو برطرف کیا گیا اور اسمبلی کو توڑا گیا تو ہم اپوزیشن میں تھے۔ہم نے اپوزیشن میں ہوتے ہوئے بھی صدر

اسحاق خان کے اس اقدام کی مخالفت کی تھی اور آج بھی ہم حکومت کے ساتھ تھے ہم آج بھی حکومت اور اسمبلی کی برطرفی کی مخالفت کر رہے ہیں۔ عبداللہ شاہ آج نہیں ہیں ۔ عبداللہ شاہ نے ۱۹۹۰ء میں جب بے نظیر بھٹو کی حکومت برطرف ہوئی تھی تو اس وقت سینیٹرز صاحبان جو آج بھی ہیں۔ پروفیسر خورشید کی ، محمد علی خان کی اور بہرہ ور سعید کی اور دیگر ساتھیوں کی تقاریر کے اقتباسات پڑھ کر سنائے تھے کہ اس وقت ان اسمبلی کی چونکہ اس وقت وہ حکومت کے خلاف تھے، وہ بے نظیر کی حکومت کے خلاف تھے، اس لئے انہوں نے بے نظیر کی حکومت اور اسمبلی کی برطرفی کی حمایت کی تھی کہ صدر صاحب نے یہ بہت اچھا اقدام کیا ہے لیکن ہم نے اس وقت بھی مخالفت کی تھی، اب بھی مخالفت کرتے ہیں چونکہ ہم ملک میں سیاسی استحکام چاہتے ہیں اور جب ملک میں سیاسی استحکام نہ ہو ملک میں سیاسی اداروں کو کام کرنے کا موقع نہ دیا جائے اور سیاسی ادارے قانون اور آئین کے مطابق اپنے فرائض سر انجام نہ دیں تو ملک میں ترقی اور استحکام کیسے پیدا ہوگا؛ اس لئے ہم اصولوں کی بنیاد پر مخالفت کرتے ہیں کسی پسند یا نا پسند کی بنیاد پر نہیں ۔

وہ جو کہتے ہیں کہ جو چیز اپنے لئے پسند کرتے ہو اوروں کے لئے بھی پسند کرو۔ ہم نے بے نظیر کی حکومت کی بھی اور اس حکومت کی برطرفی کی مخالفت کر رہے ہیں ، اصولوں کی بنیاد پر کر رہے ہیں ۔ ہم جانتے ہیں کہ ہر ایک سیاسی پارٹی اپنا ایک manifesto ساتھ لے کر جاتی ہے ، وہ قوم سے وعدے کرتی ہے جلسے جلوسوں میں اور اگر وہ اقتدار میں آ جاتی ہے تو یہ اس کا فرض بنتا ہے کہ وہ اپنے منشور کے مطابق ، اپنے وعدوں کے مطابق عوام کے مسائل حل کرے ۔ اب اگر اسے موقع نہ دیا جائے ، وہ اپنی آئینی اور قانونی میعاد پوری نہ کر سکے ، اس کو عوام نے جو مینڈیٹ دیا تھا ، وعدوں کو اور منشور کو پورا کرنے کے لئے ، ان کو جو اختیار دیا گیا تھا تو وہ کس طرح پورا کریں گے ۔ سیاسی عمل تب مستحکم ہوتا ہے جب ایک پارٹی اقتدار میں آ جاتی ہے اور وہ اپنا term پورا کر لیتی ہے اور وہ اپنے منشور اور وعدوں سے انحراف کرتی ہے تو جب وہ دوبارہ الیکشن میں عوام کے پاس جائے گی تو عوام اس سے کہیں گے کہ آپ نے تو پانچ سال حکومت کی ہم نے آپ کو ووٹ دیئے تھے، آپ اقتدار میں آ گئے ، آپ نے اقتدار میں رہ کر اپنے وعدے پورے نہیں کیے، آپ نے منشور سے انحراف کیا، آپ نے منشور پر عملدرآمد نہیں کیا ، اب دوبارہ کس منہ سے ہمارے پاس آتے ہو تو اس طرح پارٹیاں اپنے وعدوں کے مطابق

آئین اور قانون کے تحت کام کریں گی اور ان کو کام کرنے کا موقع دینا چاہیئے ۔ اس لئے ہم کہتے ہیں کہ ہر پارٹی کو جب وہ برسر اقتدار آتی ہے اس کو اپنا term پورا کرنا چاہیئے تاکہ وہ دوبارہ جب عوام کے پاس جائے گی تو عوام اس کا محاسبہ کر سکیں گے ۔

جناب والا ! ایک دوسری بات عجیب بات ہے' غور طلب ہے صدر صاحب کابینہ سے ناراض ہوتے ہیں ۔ یہاں ایک کابینہ یا وزیر اعظم آئین کے مطابق کام نہیں کرتا اور ان کی صدر سے confrontation ہو جاتی ہے تو بجائے کابینہ اور وزیر اعظم کو برطرف کرنے کے' سزا اسمبلی کو ملتی ہے۔ اسمبلی میں حکومت کے علاوہ اپوزیشن والے بھی ہوتے ہیں تو اپوزیشن کو پھر کس جرم کی سزا ملتی ہے اس لئے اسمبلی کا توڑا جانا یہ قطعاً غلط بات ہے اور جو اقدام موجودہ وقت میں صدر صاحب نے کیا ہے غلط اور غیر آئینی اقدام ہے جناب والا! پشتو میں کہتے ہیں کہ ---پشتو---- کہتے ہیں کہ گیلی لکڑیو تمہیں آگ لگ گئی ، خشک لکڑیوں کی وجہ سے۔ یعنی بدعنوانی یا غلط کام جو ہے وہ ایک کرے گا تو سزا دوسرے کو مل جاتی ہے تو اس وجہ سے یہ بھی مناسب نہیں ہے۔ آرٹیکل ۵۸(۲) (بی) کے تحت اختیار کے استعمال کے علاوہ صدر صاحب کے پاس اور بھی راستے تھے۔ آئین کے آرٹیکل ۹۱(۵) کے تحت اگر صدر صاحب کے خیال میں یہ تھا کہ وزیر اعظم صاحب آئین کے مطابق کام نہیں کرتے یا کابینہ آئین کے مطابق کام نہیں کرتی تو صدر صاحب کو چاہیئے تھا کہ وہ اسمبلی کا اجلاس بلا کر انہیں کہتے کہ آپ اعتماد کا ووٹ لیں اور اگر وہ اعتماد کا ووٹ نہ لے سکتا تو پھر چاہیئے تھا کہ صدر صاحب کسی دوسرے کو لاتے یا اس حکومت کو برطرف کرتے یا آرٹیکل ۹۵ کے تحت vote of no confidence کا کہتے۔ ابھی ملک صاحب نے کہا کہ vote of no confidence کیسے ہم پاس کر سکتے تھے۔ بھائی آپ کہتے ہیں کہ ۸۸ ممبران نے استعفے دے دیئے ۔ پندرہ ممبران پہلے ہی سے جو سندھ کے تھے وہ استعفے دے چکے تھے۔ وہ سپیکر کے پاس pending تھے۔ اب ۱۰۲ آدمی ہو گئے اور ۱۰۹ ممبران چاہیئے تھے تو چار پانچ یہ نہیں لا سکتے تھے تاکہ عدم اعتماد کا ووٹ پاس کرتے۔ ۱۰۹ ممبران کی ضرورت تھی جو پارٹی یا جو اپوزیشن چار پانچ ممبران کو بھی اپنا ہم خیال نہیں بنا سکتی تو پھر اُسے اس قسم کی باتوں کا یا اس حکومت کی برطرفی کا کوئی آئینی حق نہیں پہنچتا۔

جناب والا! صدر صاحب نے موٹر وے کا ذکر کیا ہے ۔ موٹر وے پر اسمبلی میں بھی بات کئی بار ہو چکی تھی اور اس وقت سٹیٹ منسٹر نے سینٹ کے ممبران اور اسمبلی کے ممبران کو

بھی بریفینگ دی تھی۔ جہاں تک پرائیویٹائزیشن کا تعلق ہے ۔ کوآپریو سکینڈل کا تعلق ہے جہاں پر ایک سپیشل میٹنگ ہوئی تھی اور پھر جسٹس افضل لون کے کمیشن نے وزیر اعظم محمد نواز شریف کو اس سے بری کر دیا تھا۔ پرائیویٹائزیشن کی سپیشل بریفینگ اس وقت چیئرمین جنرل سعید قادر تھے اور سرتاج عزیز اس وقت کے وزیر خزانہ تھے ۔ انہوں نے سینٹ کو بھی اور اسمبلی کو بھی دی تھی۔ اس وقت کسی غلط کام کی کسی خرد برد کی یا کک بیک کی نشاندھی نہیں کی تھی اور ہر ایک کی نظروں میں وہ deal تھا ۔ transparent نظر آ رہا تھا لیکن جب صدر صاحب نے اپنا حکم جاری کیا تو پھر صدر صاحب کو بھی دھندلا دکھائی دینے لگا یہ سارا عمل اس سائیڈ پر ہر ایک کہتا ہے کہ اس میں یہ کک بیک تھے اس میں یہ غلطی تھی۔اس میں transparent نہیں تھا اور یہ ایک خاص گروپ کو دیئے جا رہے ہیں ۔ ایک monoply قائم کی جا رہی ہے ۔ حالانکہ یہ ساری باتیں بالکل قطعاً غلط ہیں ۔

جناب والا! حکومتوں کی برطرفی کے متعلق جہاں آٹھویں ترمیم کاتعلق ہے میری پارٹی کاموقف اس بارے میں بالکل واضح ہے ۔ صدارتی خطاب پر جو بات ہو رہی تھی تو میرے ساتھیوں نے بھی اور ہم نے بھی آٹھویں ترمیم کے متعلق واضح بات کی تھی کہ ہم Eighth Amendment کے متعلق ہم صدر اور وزیر اعظم کے اختیارات کے درمیان توازن چاہتے ہیں ۔ توازن کیسا ہو یہ بھی نہ ہو کہ وزیر اعظم بالکل خود مختار ہو ۔ کیونکہ ہم اس کی سزا اور تلخ تجربہ کئی بار کر چکے ہیں ۔

جناب والا! افسوس کی بات ہے کہ ۱۹۴۷ء میں جب پاکستان بنا تو سرحد میں ڈاکٹر خان کی حکومت تھی اس کے ساتھ اکثریت تھی لیکن اس حکومت کو بجنبش یک قلم اور قائد اعظم کے حکم سے توڑ دی گئی ۔ قیوم خان کی حکومت بنائی گئی اور پھر Horse trading کے ذریعے ممبران کو ورغلا کر اپنے ساتھ ملا کر ڈاکٹر خان کی اکثریت کو ختم کیا اور پھر اپنی اکثریت قائم کی اور خدائی خدمت گاروں کو جیلوں میں بھیج دیا اور پھر کئی سال تک ہم جیلیں کاٹتے رہے اور پھر جب حکمرانوں کو اپنے مطلب کے لئے ضرورت پیش آئی تو اسی ڈاکٹر خان صاحب کو جس کی حکومت کو ۱۹۴۷ء میں برطرف کر دیا گیا تھا۔ اسی ڈاکٹر خان کو لا کر مغربی پاکستان کا وزیر اعلیٰ بنایا گیا اور ان کے ذریعے ری پبلکن پارٹی قائم کی گئی اور پھر جب اس سے مطلب براری کر لی تو اس کو لاہور ہی میں قتل کر دیا گیا۔ یہ ۱۹۷۳ء میں جب ذوالفقار علی بھٹو کی حکومت تھی تو اس

وقت بلوچستان میں دو تہائی اکثریت کی حامل مینگل کی حکومت کو برطرف کیا گیا وزیر اعظم کے حکم پر اور پھر وہاں پر ایسی حکومت قائم کر دی گئی پیپلز پارٹی کی کہ جنرل الیکشن میں پیپلز پارٹی کا ایک ممبر بھی کامیاب نہیں ہوا تھا۔

جناب چیئرمین۔ آپ wind up کریں۔

جناب شہزادگل۔ میں کوشش کر رہا ہوں تو جناب والا پیپلز پارٹی کا ایک ممبر بھی کامیاب نہیں ہوا تھا اور وہاں پر پیپلز پارٹی کی حکومت بن گئی ، سرحد میں پیپلز پارٹی کے تین آدمی تھے سرحد میں بھی پیپلز پارٹی کی حکومت بن گئی اور ہمارے گورنروں کو رات کے اندھیرے میں ڈسمس کر دیا تو اس وجہ سے ہمیں تلخ تجربات ہیں ۔ اس وجہ سے ہم وزیر اعظم کو بھی ایسے اختیارات نہیں دینا چاہتے ہم توازن چاہتے ہیں۔ اب اس طرح بھی ہے کہ ۵۸(۱) کے تحت وزیر اعظم کے پاس اختیار ہے کہ وہ جس وقت چاہے صدر کو مشورہ دے کہ اسمبلی توڑ دو تو صدر اسمبلی توڑے گا اور اگر نہ توڑے تو ۴۸ گھنٹوں کے بعد اسمبلی خود بخود توڑی جانی تصور ہوگی تو یہ بھی ایک arbitrary اختیار ہے اس کے پاس بھی کیوں اختیار ہو ' اگر وہ اپنی پارٹی کے ممبران کو یا اپنی حکمران جماعت کو وہ توڑتا ہے تو اپوزیشن نے کیا قصور کیا ہے اپوزیشن بھی اس کے ساتھ چلی جاتی ہے تو ہم نہ وزیر اعظم کے پاس ایسے اختیارات چاہتے ہیں اور نہ صدر کے پاس چاہتے ہیں ہم اختیارات کے درمیان ایک توازن چاہتے ہیں اور یہ حکومت کے دو اہم افراد ہیں۔ یعنی یہ دونوں اہم ستون ہیں وزیر اعظم اور صدر صاحب ۔ اگر ان کے مابین مفاہمت نہ ہو اگر ان کے مابین کوئی افہام وتفہیم نہ ہو ' مصالحت نہ ہو تو ملک کیسے چلے گا تو اس وجہ سے یہ تھا کہ ایسی کوئی بات سابق وزیر اعظم کی جانب سے ایسا کوئی ایکشن سر زد نہیں ہوا تھا کہ جس کے پیش نظر صدر صاحب اس اسمبلی کو توڑتے اور اس حکومت کو برطرف کرتے۔

جناب والا! یہ بھی ایک بہت افسوس کی بات ہے کہ صدر صاحب نے جو اقدام کیا ہے اور جو نگران کابینہ بنائی ہے اس میں ایسے اشخاص کو بھی شامل کیا گیا ہے کہ جن کے خلاف ابھی تک ریفرنسز، کیسز عدالتوں میں زیر غور ہیں اور صدر صاحب کی جانب سے ہیں ۔ فیڈریشن کی جانب سے ہیں اور پھر انہی اشخاص سے صدر صاحب نے حلف لیا۔ یہ بھی بہت افسوس ناک بات ہے کم از کم اگر نواز شریف یا اس کی جو حکومت تھی اگر اس کی نظر میں وہ کرپٹ تھی یا وہ نااہل تھی

یا بدعنوان تھی تو جن اشخاص کے خلاف خود ان کی جانب سے ریفرنسز ابھی تک عدالتوں میں زیر غور ہیں ان سے وہ حلف لیتے ہیں اور ان کو کابینہ میں شامل کرتے ہیں ، کم از کم وہ نگران وزیر اعظم صاحب کو کہتے کہ کم از کم یہ چار پانچ افراد جو ہیں ان کے خلاف ریفرنسز ہیں ان کو تو حلف نہ دلواؤ کہ میں ان سے حلف لوں کم از کم یہ کرتے تو بھی کوئی بات سمجھ میں آتی کہ صدر صاحب واقعی مخلص ہیں یا اس بات میں وہ ایمان داری سے کام لے رہے ہیں صدر صاحب کا جو بھی اقدام ہے وہ نیک نیتی پر مبنی نہیں ہے اس میں شک نہیں کہ وہ کہتے ہیں کہ ۱۷ اپریل کو وزیر اعظم نے جو تقریر کی اس کو صدر صاحب نے اپنے اقدام کے لیے ایک جواز بنایا تو وہ تو باتیں ہر جگہ ہوتی ہیں اور صدر صاحب نے بھی اس کے خلاف کافی باتیں کی ہوں گی ' یہ تو مفاہمت ہو سکتی ہے ۔ ۱۴ اپریل کو تومفاہمت ہو چکی تھی صدر صاحب کو تو انہوں نے اپنا صدارتی امیدوار بھی نامزد کر دیا تھا اور جناب والا! مخالفت کی بنیاد اس وقت سے شروع ہوئی کہ جب مسلم لیگ نے وزیر اعظم کو یہ اختیار دے دیا کہ تم آئندہ کے لیے صدارتی امیدوار نامزد کر سکتے ہو اور دوسری بات یہ کہ آٹھویں ترمیم پر وزیر اعظم جو بھی راستہ اختیار کرنا چاہیں۔ وہ آپ کا اختیار ہے تو اس وقت سے یہ اختلاف جو تھا وہ پیدا ہوا ۔

(اس موقع پر جناب چیئرمین وسیم سجاد کی جگہ پریذائیڈنگ آفیسر جناب ڈاکٹر بشارت الہی نے کرسی صدارت سنبھالی)

Dr. Bisharat Elahi: Please continue.

جناب شہزادگل ۔ یہ مطلب ہے آپ کی جانب سے تو کم از کم میں یہ بات نہیں سنوں گا کہ میں بریف ہو جاؤں ۔ میں کوشش کروں گا کہ آپ کو یہ بات کہنے کا موقع نہ دوں۔میں وائنڈ اپ کر رہا ہوں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر ۔ لیکن مجھ سے پہلے چیئرمین صاحب خود ہی آپ سے کہہ گئے تھے کہ پلیز وائنڈ اپ کریں۔

جناب شہزادگل ۔ اچھا جی' جناب والا بات یہ تھی کہ سپیکر نے اسمبلی کا اجلاس requisition کیا تھا ۱۹ تاریخ کے لیے ۔ اگر ۱۹ تاریخ کو اسمبلی کا اجلاس ہو جاتا اور وزیر اعظم جو تھے سابق وزیر اعظم اعتماد کا ووٹ اسمبلی سے حاصل نہ کرتے تو پھر صدر صاحب کے لیے یہ

مناسب ہوتا کہ وہ اسمبلی کو dissolve کرتے لیکن ایک دن کے وقفے سے یعنی ۱۹ تاریخ کو اجلاس مقرر ہے اور ۱۸ تاریخ کی نصف شب کو اسمبلی کو توڑ دیا جاتا ہے ' یہی اقدام جو ہے کسی کی سمجھ میں نہیں آتا۔ اب یہ ہم کیسے کہیں کہ صدر صاحب کا اقدام جو تھا وہ نیک نیتی پر مبنی تھا وہ malafide تھا جس نقطہ نگاہ سے اس کو دیکھتے ہیں تو وہی بات سامنے آتی ہے کہ صدر صاحب کا اقدام جو تھا وہ آئین کے مطابق نہیں تھا اور وہ نیک نیتی پر بھی مبنی نہیں تھا ۔ ہم نے جناب والا! وہ جس طرح کہ ملک قاسم صاحب نے کہا کہ ہم اقتدار کے وقت نواز شریف کی گورنمنٹ کے ساتھ تھے ۔ ہمارے دو وزیر بھی تھے تو حکومت ٹوٹ گئی ہے ' اسمبلی توڑ دی گئی ہے ہم فارسی کے اس شعر کے مطابق کہ'

دوست آن باشد کہ گیرد دست دوست
در پریشان حالی و درماندگی

اب آرام کے وقت تو اس کے ساتھ تھے اور اب جب مصیبت آ گئی ہے تو اس کو چھوڑ دیں اس کا ساتھ چھوڑ دیں ۔ کسی لالچ میں یا کسی اور مراد کے لئے تو یہ کبھی ممکن نہیں ہے۔ ہم جس کو دوست بنا لیتے ہیں' ہمارے اصولوں کی تعریف ملک قاسم نے بھی کی جو کہ آجکل حکومت کے بنچوں پر بیٹھے ہیں ۔ حکومت کا وزیر ہے تو ہم اصولوں کی سیاست کرتے ہیں ۔ اپنے اصولوں پر قائم رہتے ہیں ۔ اپنے اصولوں کے لئے قربانی دیتے ہیں ' اپنے اصولوں کے لیے جھگڑتے ہیں لہذا ہم نے جو موجودہ اسمبلی کو توڑنے کی مخالفت کرتے ہیں اور حکومت کی برطرفی کی مخالفت کرتے ہیں لیکن اصولوں کی بنیاد پر ہے ۔ انشاء اللہ ہم صدر صاحب کے اقدام کی مخالفت کرتے ہیں اور دوستوں نے اسمبلی کی dissolution کے خلاف جو دلائل دیئے ہیں میں ان کی تائید کرتا ہوں اور آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر۔ شکریہ' جی۔

Mr. Asif Ali Zardari: Sir, the honourable speaker who was just speaking has mentioned

کہ جو لوگ کل تک گرفتار تھے ان پر ریفنسز تھے وہ آج اسمبلی میں بیٹھے ہیں ان کی منسٹری میں بیٹھے ہیں تو میں ان کے لیے ان کو یاد دہانی کراؤں گا کہ ہم پہ تو کیسز تھے اور اسی حکومت میں

جو ان کے منسٹرز بیٹھے ہوئے تھے ان کی اے این پی کے منسٹرز تھے ۔ ایف آئی آر lodge ہوئی تھی ۔ کیا انہوں نے اپنے منسٹر کو کہا کہ تھا آپ resign کر دو تمہارے اوپر الزام ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر۔میرا خیال ہے۔Let us not go into this controversy.

Mr.Asif Ali Zardari: Right Sir, as you wish.

Dr. Bisharat Elahi: Thank you very much . According the list that I have in front of me before,

شہزاد گل صاحب ' مولانا کوثر نیازی صاحب کو بولنا چاہئے تھا ' اب میرا خیال ہے دو ہی سپیکر رہ گئے ہیں آج ڈاکٹر ریحان ہیں اور مولانا کوثر نیازی ہیں تو-----

(مداخلت)

جناب پریذائیڈنگ آفیسر۔ جی جناب مولانا کوثر نیازی صاحب۔

ڈاکٹر محمد ریحان۔ میں مولانا صاحب کی خدمت میں بصد احترام کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ میں اختصار کے ساتھ چند جملے کہنا چاہتا ہوں ۔ اس لئے مجھے پہلے موقع دیں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر۔ ٹھیک ہے جی ڈاکٹر ریحان صاحب۔

سید مزمل شاہ۔ جناب چیئرمین میں نے ایک call attention notice بھی دیا تھا۔ اس کے متعلق آپ نے فیصلہ کرنا تھا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر۔ جی وہ چیئرمین صاحب ابھی تشریف لا رہے ہیں ۔ اس کا انتظار کریں ۔Please , he will attend that۔

ڈاکٹر محمد ریحان۔ بسم اللہ الرحمن الرحیم ' جناب چیئرمین صاحب ایک privilege motion کے ذریعے یہ مسئلہ پیش کیا گیا ہے جو کہ جو صدارتی حکم ۱۸ اپریل کو جاری کیا گیا ہے جس سے حکومت برطرف کی گئی ہے اور اسمبلی تحلیل کی گئی ہے اس پر میں دو ہفتے سے اپنے ساتھیوں دوستوں کی تقاریر سنتا رہا ہوں' بڑی پرمغز باتیں ہوئی ہیں ' دلائل دیئے گئے ہیں اور ہماری پارٹی کی طرف سے میرے برادران جناب بشیر خان ' ابراہیم خان ' اور ابھی ابھی شہزاد گل صاحب نے پارٹی کا موقف بڑے اچھے شاندار طریقے سے پیش کیا ۔

جناب والا! میں کچھ کہنا نہیں چاہتا تھا لیکن چند باتیں جو کہ میری نظر میں رہ گئی ہیں اور میں سمجھتا ہوں کہ ان کا بیان کرنا ضروری ہے ۔ جناب والا! جو کچھ ہو گیا ہے اس کے تین پہلو ہیں ۔ ایک ہے آئینی، قانونی جوجناب وہ سپریم کورٹ کے سامنے ہے اور ہم سب اس پر اتفاق رکھتے ہیں بلکہ ہمارا یقین ہے پختہ کہ ہماری judiciary جو بھی فیصلہ کرے گی وہ فیصلہ قانون اور آئین کے مطابق ہو گا ۔ اور ملک کے بہترین مفاد میں ہو گا ۔ اس میں میں نہیں پڑنا چاہتا ۔

جناب والا! دوسری بات اس کی اقتصادی صورت حال ہے جس میں پرائیوٹائزیشن وغیرہ اور موٹر ویز وغیرہ کا ذکر کیا ہے ۔ تو جناب یہ بھی میں ' جناب سرتاج عزیز صاحب اور جناب زاھد سرفراز صاحب کے لیے چھوڑتا ہوں۔ میں اس میں نہیں پڑنا چاہتا ' جناب والا! میں صرف سیاسی تاریخ پہلو کے متعلق کچھ عرض کروں گا۔ جناب والا! ہمارے ملک کی سیاسی تاریخ ایک بیمار شخص کی زندگی کی مانند ہے ۔ جس طرح ٹی بی کا ایک مریض ہوتا ہے وہ سامنے تو چلتا پھرتا بھی ہے ۔ صحیح بھی نظر آتا ہے لیکن کبھی کبھار کہ جی بات آ جاتی ہے جس رات کو بڑا سخت بخار تھا' کچھ دنوں کے بعد وہ پھر ٹھیک چارپائی سے اٹھتا ہے ' پھر کہتے ہے جی اس کے رشتہ دار یا وہ خود کہ رات کو خون بہت تھوکا تھا۔ اس کے بعد جی وہ کھانسی سے بڑا تنگ ہے۔ breathless ہو جاتا ہے۔یہی ہے ہماری حالت۔

جناب والا! ابھی آپ نے سنا پاکستان کو بنے ہوئے ابھی تین دن نہیں گزرے تھے اور جبکہ اس ملک کے ایک صوبے کی حکومت جس کو اکثریت کا اعتماد حاصل تھا اسمبلی کے اندر اس کو برطرف کیا گیا ' اس سے آغاز ہوا اس بدقسمت ملک کی سیاسی تاریخ کا۔ اس سے ملک غلام محمد کو ہمت پڑی اور اس نے جناب خواجہ ناظم الدین صاحب کی حکومت برطرف کر دی اور تھوڑے سے عرصے کے بعد اس نے اس کی اسمبلی کی بھی چھٹی کر دی اور اس کے بعد ایک اور اسمبلی وجود میں لائی گئی۔ indirect طریقے سے اور انہوں نے کیا کیا۔ جناب والا ! یہ پاکستان کی تاریخ میں جو Objective resolution ہے۔ اس میں بھی ذکر ہے status کا' لیکن ہوا کیا جو آئین مرتب کیا اس میں لوگوں کے aspirations کا کوئی لحاظ نہیں رکھا گیا۔ کوئی احساسات کا ' کوئی ان کی نفسیات کا کیا گیا کہ تمام صوبوں کو توڑ کر ایک یونٹ قائم کیا گیا اس سے وفاق کا جنازہ جو ہے اس دن نکلنا شروع ہو گیا۔ اس کے ساتھ ساتھ ایک اورظلم کیا گیا ۔one man one vote جو کہ دنیا میں universally recognised اصول ہے اس کا بھی جھٹکا کیا گیا۔ مشرقی پاکستان کی

آبادی کو کم کرکے اور یہاں کی آبادی کو زیادہ دکھا کر، میں پوچھتا ہوں کہ باربار یہاں پر اسلام اورمسلمانی کا ذکر ہوتا ہے ۔ آخر کونسے اسلام میں کونسی ایسی باتیں ہیں جس سے آپ کسی کی آبادی کو گھٹاتے ہیں اور کسی کی آبادی کو زیادہ کرکے دکھاتے ہیں۔ یہ مذاق کم از کم ہم آپس میں کریں ۔ کم از کم مذہب کے اسلام کے مقدس نام پر کبھی ایسا مذاق نہیں ہونا چاہیئے تھا۔ بہرکیف بات آگے چلتی بھی ، اس ملک کا ایک صدر بن گیا جو پہلی دفعہ جب گورنری جنرلی وغیرہ ختم ہو گئی ۔ وہ کون تھے وہ وہ شخص تھے جب ۱۹۴۲ء میں Quit India Movement چل رہی تھی۔ تو اس کو خصوصی طور پر پشاور لایا گیا تھا کہ یہ crush کرنے میں بڑا ماہر ہے ، یہ بڑا جابر ہے، بڑا ظالم ہے۔ تو وہ پاکستان کے پہلے آئین کے مطابق صدر بن گیا ، اس سے کیا توقع ہوسکتی تھی۔

جناب والا! بات آگے چلی گئی آخر کار ایک دن اسی آمبلی کا بھی خاتمہ ہو گیا ۔ اس کی بھی چھٹی ہو گئی اور ملک میں مارشل لاء کے ذریعے Unitary Form of Government آ گئی ۔ اس وقت فرو واحد کی حکومت آ گئی ۔ جناب والا! چلتے چلتے ہم آ جاتے ہیں۔یحییٰ خان کے دور کی طرف۔ جناب والا! اس موقع پر میں یہ ضروری سمجھتا ہوں ۔ چاہے کچھ بھی تھا لیکن صدر یحییٰ خان مرحوم نے تین اچھے کام کئے تھے جس پر وہ میرے خراج تحسین اور خرا ج عقیدت کے مستحق ہیں۔ ایک اس نے ون یونٹ کو توڑ دیا، دوسرا اس نے بالغ رائے دہی one man one vote کا اصول دوبارہ بحال کر دیا، اور تیسرا اس ملک میں اس نے پہلی دفعہ منصفانہ انتخابات کرائے ، لیکن ان انتخابات کا کیا ہوا؟ اس کے نتائج تسلیم نہیں کئے گئے ، اور ہوا کیا، کہ ملک دو لخت ہو گیا، بہرکیف جو کچھ بھی تھا، اس وقت کے مختلف پارٹیوں کے لیڈر آپس میں مل کر بیٹھ گئے اور انہوں نے ۱۹۷۳ء کا آئین اتفاق رائے سے منظور کیا، پاس کیا، اس میں اگرچہ کئی پارٹیوں کو ، ملک کے کئی علاقوں کے باشندے اس پر مطمئن نہیں تھے لیکن ملکی صورت حال کے پیش نظر انہوں نے یہ کڑوی گولی نگل لی اور انہوں نے ۱۹۷۳ء کا آئین اتفاق رائے سے پاس کر لیا لیکن اس کے ساتھ ساتھ اس میں ایک understanding تھی کہ دس سال کے بعد اس پر نظر ثانی کی جائے گی لیکن نظر ثانی دس سال تو کیا اب تو بیس سال ہو چکے ہیں لیکن کوئی اس کا نام نہیں لیتا ، جو بھی اقتدار میں آ جاتا ہے خاموشی سے کہتا ہے جی کام چلاتے جاؤ۔ جناب والا ! ابھی اس ۷۳ء کے آئین کو نافذ ہونے کچھ مہینے گزرے تھے کہ اس میں ترمیم کی گئی اور جس پر سردار مینگل کی حکومت کو ایک نادر شاہی حکم کے ذریعے گھر بھیج دیا گیا۔

جناب والا! جو تاریخ سے سبق حاصل نہیں کرتے ، تاریخ بھی کسی کے ساتھ لحاظ نہیں کرتی ، اور نہ اس کے ہاں رحم جیسی کوئی چیز ہوتی ہے ، تاریخ اسے سزا دیتی ہے ۔ آتے آتے ہم ۸۵ میں آ گئے وہ جو کچھ ہو گیا اور اس کے نتیجے میں پھر ہم پہنچتے ہیں کہ پھر ایک سیاسی حکومت قائم ہو جاتی ہے اور کہا جاتا ہے کہ پانچ سال کے اندر تین حکومتیں برطرف کی گئیں اور تین اسمبلیوں کو چھٹی ہو گئی اور آٹھویں ترمیم ، میں تو کہتا ہوں کہ یہ آٹھویں ترمیم اس ملک میں جو بھی حکومت میں آ جاتا ہے وہ euphoric ہو جاتا ہے اسے اس وقت کسی چیز کا پتہ نہیں ہوتا ، جیسے نشہ اور سرور میں ہوتا ہے انسان۔ اس کو اس وقت فکر نہیں ہوتی ہے کہ میرے اوپر کون بیٹھا ہوا ہے ، سپیرے کی موت جو ہے ہمیشہ سانپ سے ہوتی ہے جو اسے پالتا ہے ۔ جناب والا ! میں یہ کہوں گا اور جیسا کہ میں نے عرض کیا کہ چند باتیں رہ گئی ہیں وہ یہ ہیں کہ ہم نے جناب والا ! اس ملک میں جمہوریت کے لئے ، پاکستان کے لئے یہاں پر آٹھویں ترمیم کو چھوڑ کر میرے ساتھیوں نے بھی اس پر کہا ہوا ہے کہ آٹھویں ترمیم تو کیا ہم تو پہلی ترمیم جو ہے اس کے بھی خلاف ہیں اور ۱۹۷۳ء کے آئین کو دوبارہ بیٹھ کر اس میں Federalism جو کہ انتہائی ضروری ہے اور یہ صرف نام سے نہیں ہونا چاہیئے بلکہ اس کو عمل سے ہوناچاہیئے یہاں پر جناب والا کیا ہے ؛ فیڈرل ازم میں تمام وہ جس کو کہتے ہیں self rule not only but sharing the rule "self rule" لیکن sharing the rule جو ہے، وہ عملی شکل میں نہیں ہے ۔ تو میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ پاکستان بلکہ میں یہ کہوں گا کہ ہمیں اس سینٹ میں جو حاضرین ہیں پارٹی سطح سے بالا تر ہو کر ملک اور قوم کے مفاد کی خاطر ، اور اسی طرح نیشنل اسمبلی چاہے تحلیل شدہ اسمبلی بحال ہو جائے یا کوئی اور اسمبلی آ جائے ملک کے دانشوروں سے میں یہ عاجزانہ التماس کرتا ہوں کہ وہ اس قوم کی خاطر ، اس ملک کی خاطر، آنے والی نسلوں کی خاطر، اس آئین میں تبدیلیاں لے آئیں تاکہ لوگوں کی aspirations جو ہیں وہ اس میں reflect ہوں اور وہ اس طریقے سے ہوں کہ جناب والا! ا آپ دیکھ لیں کہ اس ملک میں صوبے جو ہیں ، بھارت اور پاکستان جو ہے ایک ہی دن آزاد ہونے تھے ، یہ بھی سنتے رہتے ہیں کہ بھارت ایک دن بعد میں آزاد ہوا ہے لیکن بھارت نے دوسرے دن بیٹھ کر اپنے ملک کے تمام صوبوں کی re-demarcation کر دی ۔ کس بنیاد پر social sciences کے مطابق linguistic and cultural basis پر ۔ لیکن یہاں پر وہ سامراجی باقیات ابھی تک موجود ہیں تو کیا یہ کسی مقدس کتاب میں لکھی ہوئی ہیں؟ کہ یہ اسی طرح رہیں

گی۔ جناب والا! یہ جو ہماری بیماری ہے ہمیشہ جاری رہے گی اگر اس طرف توجہ نہ دی گئی۔

جناب والا! میں صرف ایک بدقسمتی اور ایک بدنصیب قومیت پختونوں کا ذکر کروں گا۔ پختون آج کل صوبہ سرحد میں ہیں، بلوچستان میں ہیں، پنجاب میں ہیں، یہ کہتے ہیں کہ یہ قبائلی علاقہ ہے، بکھرے ہوئے ہیں آخر یہ کہاں کا انصاف ہے؟ یہ کہاں کی جمہوریت ہے؟ یہ کہاں کا اسلام ہے؟ کہ وہ ساری عمر اس طرح بکھرے رہیں اور ہم وہی سامراجیوں نے جو تقسیم کی تھی اس کے ساتھ چمٹے رہیں کیونکہ یہ ایک مقدس چیز ہے، اگر ہم اس کے خلاف جائیں تو پھر شاید ہماری ساری عبادتیں ضائع ہو جائیں گی۔

جناب والا! ضرورت اس کی ہے کہ ان مختلف قومیتوں، صوبوں کی از سر نو تشکیل کی جائے۔ اس طریقے سے جناب--------

(اس موقع پر چیئرمین جناب وسیم سجاد کرسی صدارت پر متمکن ہوئے)

ڈاکٹر محمد ریحان۔ اس طریقے سے جناب جمہوری عمل جاری رہتے ہوئے سرائیکی ایک علاقہ ہے ان بدنصیبوں کا، جب بھی وہ کبھی ذکر کرتے ہیں تو ان کو ڈانٹا جاتا ہے۔ جناب والا! میں ایک اور بات کہوں گا کہ ہم تو چیختے رہتے ہیں، ہم اصولوں پر ان کے ساتھ ہیں، کشمیریوں کے حق خود ارادیت کے لئے ہم ان کے ساتھ ہیں، لیکن ہم نے کبھی اپنے ملک میں رہتے ہوئے ۷۰ لاکھ قبائلیوں کے لئے ان کے بالغ رائے دہی کا کبھی ذکر کیا ہے؟ جناب یہ کہاں پر ہے یہ انصاف؟ کہاں پر ہے کہ کسی کو ایک ملک میں کسی کو ووٹ دینے کا حق ہی نہ ہو۔ ۷۰ لاکھ لوگ رہتے ہوں، آخر یہ کون سے مذہب میں ہے؟ کون سی جمہوریت میں ہے؟ کون سے اصولوں میں ہے؟ میری جناب گزارشات یہ ہیں کہ اس ملک میں جتنی ترامیم ۱۹۷۳ء کے آئین میں کی گئی ہیں ان کو بھی ختم ہونا چاہیئے اس کے ساتھ ساتھ صوبوں کی از سر نو تشکیل ہونی چاہیئے اور ان صوبوں کے نام ہونے چاہئیں۔ یہ کوئی نام ہے ABCD, XYZ, آخر یہ کیا قصہ ہے۔ میری عرض یہ ہے کہ ان چیزوں کی طرف حقیقی معنوں میں توجہ دی جائے۔ ہم نے ساری عمر اس طرح نہیں گزارنی ہے۔

ایک اور چیز جناب! میں عرض کروں یہ اکثر ٹیکسٹ بکس دیکھی ہیں بچوں کی، ان میں مشرقی پاکستان کا کہیں ذکر ہی نہیں ہوتا ہے، آخر ہم میں کیوں اتنی جرات نہیں ہے کہ ہم سچائی بچوں کے سامنے پیش کریں کہ واقعی مشرقی پاکستان بھی پاکستان کا ایک حصہ تھا جو کہ ہماری غلط کاریوں سے اور ہماری ناسمجھیوں سے ہم سے کٹ چکا ہے۔ ہمیں اس کا سامنا کرنا چاہیئے۔ ہم اکثر

بات کرتے ہیں کہ قائد اعظم کا پاکستان ، قائد اعظم کا پاکستان تو ۱۶ دسمبر ۱۹۷۱ء میں اس کی تو اس وقت آخری رسومات ادا ہو چکی ہیں ۔ اب تو جناب قائد اعظم کی روح کو اذیت نہیں دینی چاہیئے ۔ ٹھیک ہے ہم انہیں یاد کرتے ہیں ، وہ عظیم شخصیت تھے، قانون دان تھے، دانشور تھے، روشن خیال تھے لیکن اس ساری تعریف کو ہمیں سامنے رکھنا چاہیئے ۔ باتیں تو کہنے کو بہت سی ہیں لیکن میں یہ آخر میں پھر عرض کروں گا کہ ان سب باتوں پر پورے ملک کو توجہ دینی چاہیئے تاکہ ہم ان بار بار کے المیوں ان سانحوں سے بچتے رہیں ، ورنہ مجھے ڈر ہے کہ ہماری یہ شام غریباں کبھی ختم نہیں ہو گی۔ شکریہ !

جناب چیئرمین۔مولانا کوثر نیازی صاحب۔

مولانا کوثر نیازی ۔ جناب چیئرمین آپ کو یاد ہو گا کہ 1985ء میں---

جناب چیئرمین۔ جی جناب سردار فتح محمد حسنی صاحب۔

جناب فتح محمد حسنی۔ کورم نہیں ہے جناب چیئرمین۔

Syed Iqbal Haider: On a point of order, Sir, this is against our gentleman agreement , opposition or government, side keep on changing, if they play dirty with this, abuse the rules then they should never forget that we will never again let them speak in this House. I will make sure that how can anybody delivers his speech if today the speeches are not delivered. This is height of the immorality that we have been sitting in opposition, we have always allowed speakers to complete their speeches irrespective of quorum whether there are three persons or four persons. Sir, this has been the tradition of this House. Now, this tradition is being broken, then they should never forget that we will not allow anyone of them to ever speak in this House. I really protest on this misbehaviour and misconduct of my colleagues.

(The quorum bell was rung)

جناب چیئرمین۔ ذرا گنتی کریں جی ، کتنے ممبر ہیں؛ قائد ایوان صاحب آپ کی کیا

رائے ہے؟

جناب محمد طارق چوہدری۔ کل رکھ لیں۔

جناب چیئرمین۔ آج اگر دس منٹ کے لیے ملتوی کر دوں ۔ کوشش کریں ۔ صرف ایک دو آدمیوں کی کمی ہے۔

ہاؤس کو دس منٹ کے لیے ملتوی کیا جاتا ہے۔

[The House then adjourned for 10 minutes.]

[The House re-assambled after interval with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair].

جناب چیئرمین۔ اقبال حیدر صاحب آپ ممبران کی تعداد گن لیں۔

سید اقبال حیدر۔ جناب والا! کوئی بھی گن لے جناب۔ میرے حساب سے تو کورم ہے کیونکہ ہماری old understanding ہے کہ نمبر کو مد نظر رکھنے کی بجائے مضمون کو مدنظر اور مقصد کو مدنظر رکھتے ہوئے ہم اپنے ایوان کی کارروائی چلاتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ صحیح ہے جی، اس وقت ممبران کتنے ہیں؟

ایک معزز رکن۔ ۱۷ ہیں۔

جناب چیئرمین۔ میرا خیال ہے کہ پھر کل تک adjourn کرتے ہیں۔

So, the House is adjourned to meet again tomorrow at 10 a.m.

[The House adjourned to meet again at ten of the Clock on Tuesday on 18th May, 1993.]

PCPPI—407(96) Senate—02-04-96—180.